

FOR CAR USE ONLY/ POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/ PARA USO EN AUTOMÓVILES/ NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/ SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ ENDAST FÖR BILBRUK/ ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE

**ALPINE®**

**DAB/CD/USB RECEIVER WITH ADVANCED BLUETOOTH**

**CDE-205DAB**

**DIGITAL MEDIA/DAB RECEIVER WITH ADVANCED BLUETOOTH**

**UTE-204DAB**

**DIGITAL MEDIA/DAB RECEIVER**

**UTE-202DAB**

- **OWNER'S MANUAL**  
Please read before using this equipment.
- **MODE D'EMPLOI**  
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**  
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**  
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**  
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- **GEBRUIKERSHANDLEIDING**  
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- **INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

Printed in Thailand  
68-40368Z04-B (Y-D)



\* 6 8 4 0 3 6 8 Z 0 4 B \*

EN

FR

ES

DE

IT

SE

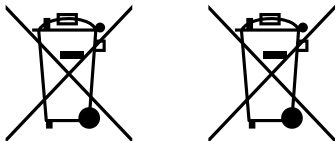
NL

PL

Dla celów bezpieczeństwa należy zamontować niniejsze urządzenie w desce rozdzielczej samochodu, ponieważ podczas jego użytkowania tył urządzenia nagrzewa się. Więcej informacji na ten temat w punkcie „Połączenia/installacja” (strona 35).




Alpine Electronics (Europe) niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>



### Informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii (dotyczy krajów które przyjęły system selektywnego zbierania odpadów)

Jeśli chcą Państwo usunąć ten produkt, nie należy mieszać go z innymi odpadami domowymi. Istnieje oddzielny system zbiórki zużytych produktów elektronicznych, zgodnie z wymogami prawa dotyczącymi odpowiedniego przetwarzania, odzysku i recyklingu. Należy skontaktować się z lokalnymi władzami w sprawie szczegółów i zlokalizowania najbliższego Ciebie centrum recyklingu. Właściwy recykling i unieszkodliwienie odpadów pomoże zachować zasoby oraz pomoże w zapobieganiu skutkom szkodliwym dla naszego zdrowia i środowiska.

### Uwaga, jeśli zapłon samochodu nie ma położenia ACC

Włączyć koniecznie funkcję AUTO OFF (strona 22). Urządzenie zostanie całkowicie i automatycznie wyłączone po upływie ustawionego czasu po wyłączeniu urządzenia, co zabezpiecza przed wyciekami baterii. W przypadku braku ustawienia funkcji AUTO OFF należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  (zasilanie) do momentu aż wyświetlacz wyłączy się przy każdym wyłączeniu zapłonu.

### Wyłączenie dotyczące usług oferowanych przez strony trzecie

Usługi oferowane przez strony trzecie mogą ulec zmianie, zostać wstrzymane lub ich świadczenie może zostać zakończone bez wcześniejszego powiadomienia. Firma Alpine nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego typu sytuacje.

### Ważna informacja

#### Przestroga

W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA ALPINE NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK ZDARZENIA, BEZPOŚREDNIE LUB POŚREDNIE SZKODY LUB INNE SZKODY W TYM MIĘDZY INNYMI ZA UTRATĘ ZYSKÓW, PRZYCHODÓW, DANYCH, MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA PRODUKTU LUB JAKICHKOLWIEK INNYCH POWIĄZANYCH URZĄDZEŃ, PRZESTOJÓW UNIEMOŻLIWIAJĄCYCH KUPUJĄCEMU UŻYTKOWANIE PRODUKTU LUB SPRZĘTU I/LUB OPROGRAMOWANIA.

Drogi Kliencie, niniejszy produkt zawiera nadajnik radiowy.

Zgodnie z regulaminem EKG ONZ nr 10 producenci pojazdów mogą nałożyć szczególne warunki montażu nadajników radiowych w pojazdach. Należy sprawdzić instrukcję obsługi pojazdu lub skontaktować się z jego producentem lub przedstawicielem firmy przed zamontowaniem niniejszego produktu w pojeździe.

#### Połączenia alarmowe

Niniejszy samochodowy zestaw głośnomówiący BLUETOOTH oraz urządzenie elektroniczne

podłączone do tego zestawu działają w oparciu o sygnały radiowe, sieci komórkowe i stacjonarne, jak również w oparciu o funkcje zaprogramowane przez użytkownika, co nie może zagwarantować połączenia w każdych panujących warunkach.

W związku z powyższym nie należy polegać wyłącznie na jakimkolwiek urządzeniu elektronicznym w przypadku ważnych połączeń (takich jak wzywanie pomocy medycznej).

### **Komunikacja BLUETOOTH**

- Mikrofale emitowane przez urządzenie BLUETOOTH może zakłócać pracę elektronicznych urządzeń medycznych. Należy wyłączyć niniejsze urządzenie oraz inne urządzenia BLUETOOTH w niżej wymienionych lokalizacjach, ponieważ w przeciwnym razie może to prowadzić do wypadku:
  - w miejscach, w których obecny jest łatwopalny gaz, w szpitalach, pociągach, samolotach i na stacjach paliw;
  - w pobliżu drzwi automatycznych lub alarmu przeciwpożarowego.
- Urządzenie to obsługuje funkcje bezpieczeństwa zgodne ze standardem BLUETOOTH w celu zapewnienia bezpiecznego połączenia podczas korzystania z bezprzewodowej technologii BLUETOOTH, jednakże zabezpieczenie to może nie być wystarczające w zależności od ustawień. Zachować ostrożność podczas łączenia się za pośrednictwem bezprzewodowej technologii BLUETOOTH.

- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wyciek danych podczas połączenia BLUETOOTH.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących niniejszego urządzenia nieobjętych informacjami podanymi w instrukcji należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Alpine.



### **WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR**

**HORN DISTRIBUTION S.A.**  
**UL. KURANTÓW 34**  
**02-873 WARSZAWA**  
**TEL.: 0-22 331-55-55**  
**FAKS.: 0-22 331-55-00**  
**WWW.ALPINE.COM.PL**

### **Centralny Serwis:**

ul. Kurantów 26, 02-873 Warszawa,  
tel. 22/331 55 33, serwis@horn.pl

### **WAŻNE**

Należy zapisać poniżej numer seryjny urządzenia i zachować go w celach archiwalnych.

NUMER SERYJNY: \_\_\_\_\_

NUMER SERYJNY ISO: AL \_\_\_\_\_

DATA MONTAŻU: \_\_\_\_\_

IMIĘ I NAZWISKO TECHNIKA: \_\_\_\_\_

MIEJSCE ZAKUPU: \_\_\_\_\_

---

## OSTRZEŻENIE



## OSTRZEŻENIE

---

Tym symbolem oznaczone są ważne instrukcje. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

---

### **NIE WYKONYWAĆ ŻADNYCH CZYNNOŚCI ODWRACAJĄCYCH UWAGĘ OD BEZPIECZNEGO PROWADZENIA POJAZDU.**

Każdą czynność wymagającą dłuższej uwagi należy wykonywać dopiero po całkowitym zatrzymaniu pojazdu. Należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu przed podjęciem dalszych czynności. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować wypadek.

---

### **NIE NALEŻY ZWIĘKSZAĆ NATĘŻENIA DŹWIĘKU POWYŻEJ POZIOMU, PRZY KTÓRYM NIE SŁYCHAĆ ODGŁOSÓW DOBIEGAJĄCYCH SPOZA POJAZDU.**

Zbyt wysokie natężenie dźwięku, które uniemożliwia kierowcy usłyszenie sygnałów, takich jak: dźwięk syreny pojazdów ratunkowych lub sygnałów ostrzegawczych (np. przy przejeździe kolejowym) może stanowić zagrożenie i doprowadzić do wypadku. SŁUCHANIE GŁOŚNEJ MUZYKI W SAMOCHODZIE MOŻE TEŻ BYĆ PRZYCZYNNĄ USZKODZENIA SŁUCHU.

---

### **NIE ROZKŁADAĆ I NIE WYKONYWAĆ SAMODZIELNYCH MODYFIKACJI.**

W przeciwnym wypadku może dojść do wypadku, pożaru lub porażenia prądem.

---

### **UŻYWAĆ TYLKO W POJAZDACH Z ZASILANIEM 12 V I UJEMNYM UZIEMIENIEM.**

(W razie wątpliwości należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy). Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub inne wypadki.

---

---

### **NIEWIELKIE PRZEDMIOTY, TAKIE JAK BATERIE, PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

Połknięcie może spowodować poważne obrażenia ciała. W wypadku połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

---

### **PRZY WYMIANIE BEZPIECZNIKÓW NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WŁAŚCIWEGO NATĘŻENIA PRĄDU.**

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub porażenie prądem.

---

### **NIE ZAKRYWAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH I PANELI RADIATORÓW.**

W przeciwnym wypadku nieodprowadzone ciepło może spowodować zapalenie urządzenia.

---

### **URZĄDZENIE STOSOWAĆ TYLKO W MOBILNYCH INSTALACJACH PRĄDU 12 V.**

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia ciała.

---

### **NIE WKŁADAĆ RĄK, PALCÓW ANI PRZEDMIOTÓW OBCYCH W GNIAZDA WEJŚCIOWE URZĄDZENIA LUB SZCZELINY.**

W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

---

### **PRAWIDŁOWO PODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.**

Nieprawidłowe podłączenie może spowodować pożar lub uszkodzenie urządzenia.

---

### **PRZED PODŁĄCZENIEM PRZEWODÓW NALEŻY ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD OD UJEMNEGO BIEGUNY AKUMULATORA.**

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała w wyniku zwarcia instalacji elektrycznej.

---

### **NIE WOLNO SPLATAĆ ZE SOBĄ PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH.**

Nie wolno zdejmować z kabli elektrycznych izolacji w celu doprowadzenia prądu do innych urządzeń. W przeciwnym wypadku nastąpi przekroczenie obciążalności prądowej przewodu, czego skutkiem będzie pożar lub porażenie prądem.

---

---

**W TRAKCIE WIERCENIA UWAŻAĆ, ABY NIE USZKODZIĆ RUR I PRZEWODÓW SAMOCHODU.**

W wypadku konieczności wiercenia dziur w podwoziu należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby nie uszkodzić ani nie zablokować rur, przewodu paliwowego, baku albo instalacji elektrycznej. Niezastosowanie odpowiednich środków ostrożności może być przyczyną pożaru.

---

**NIE UZIEMIĄC INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ ZA POŚREDNICTWEM ŚRUB I NAKRĘTEK UKŁADU HAMULCOWEGO I KIEROWNICZEGO.**

Śruby i nakrętki wykorzystywane w układzie hamulcowym, kierowniczym (i w innych układach mających wpływ na bezpieczeństwo pojazdu), jak również baku, BEZWZGLĘDNIE nie mogą być wykorzystywane jako elementy instalacji elektrycznej ani uziemiającej. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli nad pojazdem, pożaru itp.

---

**NIE WOLNO MONTOWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU, W KTÓRYM UTRUDNIAŁOBY ONO STEROWANIE POJAZDEM, TAKIM JAK KIEROWNICA CZY DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW.**

W przeciwnym wypadku może dojść do ograniczenia widoczności kierowcy i/lub ograniczenia jego ruchów, a w konsekwencji do poważnego wypadku.



---

**PRZESTROGA**

Tym symbolem oznaczone są ważne instrukcje. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.

---

**W WYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMU NALEŻY NIEWŁOCZNIE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.**

W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała lub zniszczenia urządzenia. Należy dostarczyć urządzenie do naprawy do autoryzowanego przedstawiciela firmy Alpine lub najbliższego centrum serwisowego Alpine.

---

**WYKONANIE I PODŁĄCZENIE INSTALACJI KABLOWEJ NALEŻY POZOSTAWIĆ SPECJALIŚCIE.**

Wykonanie i podłączenie instalacji do tego urządzenia wymaga specjalistycznych umiejętności technicznych i doświadczenia. Ze względów bezpieczeństwa należy zlecić te prace przedstawicielowi firmy, od której urządzenie zostało nabyte.

---

**DO PRAC MONTAŻOWYCH STOSOWAĆ WYSZCZEGÓLNIONE AKCESORIA I MOCOWAĆ JE W SPOSÓB PEWNY.**

Zawsze stosować wyłącznie wyszczególnione akcesoria. Użycie części innych niż wyszczególnione może skutkować uszkodzeniem podzespołów wewnętrznych urządzenia lub jego niewłaściwym zamocowaniem. W efekcie części mogą ulec poluzowaniu i stanowić zagrożenie dla ludzi lub innych przedmiotów.

---

**PRZEWODY INSTALACJI NALEŻY POPROWADZIĆ W TAKI SPOSÓB, BY NIE BYŁY ŚCIŚNIĘTE OSTRYMI METALOWYMI KRAWĘDZIAMI.**

Kable i przewody należy poprowadzić z dala od części ruchomych (jak np. szyn siedzeń) oraz ostrych lub spiczastych krawędzi. Zapobiegnie to ściśnięciu przewodu i uszkodzeniu instalacji. Jeżeli konieczne jest przeprowadzenie przewodów przez otwór w metalu, należy zastosować gumową przelotkę, aby zapobiec ocieraniu się izolacji o krawędź metalu.

---

**NIE MONTOWAĆ W MIEJSCACH O DUŻEJ WILGOTNOŚCI LUB ZAPYLENIU.**

Unikać montażu urządzenia w miejscach o dużej wilgotności lub zapyleniu. Wilgoć i pył przenikają do wnętrza urządzenia i mogą powodować awarie.

---

## Spis treści

OSTRZEŻENIE .....	4
Schemat części i elementów sterowania.....	7

---

## Wprowadzenie

Odcłacanie panelu przedniego.....	9
Resetowanie urządzenia.....	9
Ustawianie zegara.....	9
Przygotowywanie urządzenia BLUETOOTH (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB) .....	10
Podlaczenie urządzenia USB .....	12
Podlaczenie innych przenośnych urządzeń audio.....	12

---

## Sluchanie audycji radiowych

Sluchanie audycji radiowych.....	12
Odbior DAB .....	12
Korzystanie z FM/MW/LW.....	14
Korzystanie z systemu informacji radiowych (RDS).....	14

---

## Odtwarzanie

Odtwarzanie płyty kompaktowej (tylko CDE-205DAB) .....	16
Odtwarzanie z urządzenia USB.....	16
Odtwarzanie z urządzenia BLUETOOTH (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB) .....	16
Wyszukiwanie i odtwarzanie utworów .....	17

---

## Ustanawianie połączenia za pomocą zestawu głośnomówiącego (tylko za pośrednictwem BLUETOOTH) (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)

Odbieranie połączenia przychodzącego.....	18
Wykonywanie połączenia telefonicznego .....	18
Opcje dostępne podczas rozmowy telefonicznej .....	19

---

## Użyteczne funkcje

Regulacja tonów niskich / tonów średnich / tonów wysokich / poziomu głośności subwoofera / balansu (pomiędzy kanałem lewym i prawym) / tłumienia (pomiędzy przodem a tyłem) .....	20
Ustawianie BASS ENGINE SQ .....	20
Korzystanie z funkcji Siri Eyes Free (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB).....	20

---

## Ustawienia

Anulowanie trybu DEMO .....	21
Podstawy obsługi .....	21
Ustawienia ogólne (GENERAL) .....	22
Ustawienia audio (AUDIO) .....	22
Ustawienia wyświetlacza (DISPLAY) .....	23
Ustawienia BLUETOOTH (BLUETOOTH) (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB) .....	24

---

## Informacje dodatkowe

Aktualizacja oprogramowania .....	24
Środki ostrożności.....	25
Konserwacja .....	26
Dane techniczne .....	27
Wykrywanie i usuwanie usterek.....	29
Komunikaty.....	33

---

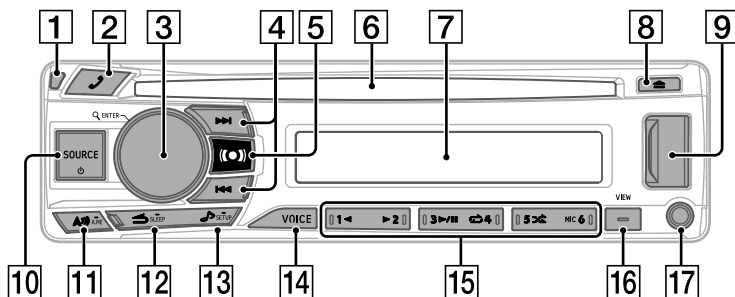
## Połączenia/installacja

Przeostroga .....	35
Wykaz części montażowych .....	35
Połączenia .....	36
Instalacja.....	40

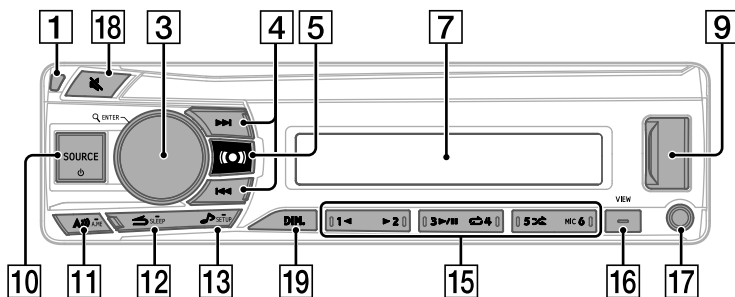
# Schemat części i elementów sterowania

## Urządzenie główne

### ■ CDE-205DAB / UTE-204DAB



### ■ UTE-202DAB



1 **Przycisk zwalniania przedniego panelu**

2 

Wejście do menu połączenia. Odbieranie/zakończenie połączenia.  
Naciśnięcie i przytrzymanie przez co najmniej 2 sekundy spowoduje włączenie sygnału BLUETOOTH.

3 **Pokrętko sterowania**

Obrócenie spowoduje wyregulowanie głośności.

**ENTER**

Zatwierdzenie wybranej pozycji.

4 **(przeglądanie) (strony 13, 15, 17)**

Ustawienie trybu przeglądania w trakcie odtwarzania.

(Funkcja niedostępna w przypadku podłączenia urządzenia USB w trybie Android lub po podłączeniu urządzenia iPod).  
Podczas odbioru DAB: wyświetlanie usługi.  
Podczas odbioru FM: wybieranie opcji PTY w RDS.

4 

**Tryb radia:**

Automatyczne ustawienie stacji radiowych.  
Naciśnięcie i przytrzymanie umożliwia ustawienie ręczne.

### Tryb płyty / urządzenia USB:

Przełączanie pomiędzy poprzednim/następnym utworem. Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy umożliwia szybkie przesuwanie do przodu / do tyłu.

5  (strona 20)

6 **Szczelina na płyty kompaktowe**  
(tylko CDE-205DAB)

7 **Wyświetlacz**

8  **wysuwanie płyty kompaktowej**  
(tylko CDE-205DAB)

9 **Port USB**

10 **SOURCE**

Zmiana źródła odtwarzania.

 **(zasilanie)**

Włączanie zasilania.


Naciśnięcie i przytrzymanie przez co najmniej 2 sekundy umożliwia wyłączenie zasilania i wyświetlacza.

11 

Naciśnięcie trybu radia powoduje zmianę pasma częstotliwości radiowej.

 **A.M.E**

Naciśnięcie i przytrzymanie przez co najmniej 2 sekundy w trybie radia umożliwia automatyczne zapisanie stacji.

12  **(wstecz)**

Umożliwia powrót do poprzedniego ekranu.

 **SLEEP**

Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy umożliwia wyłączenie źródła i wyświetlenie zegara.

13  (strona 20)

Bezpośrednie przejście do trybu ustawień audio.

 **SETUP**

Naciśnięcie i przytrzymanie spowoduje przejście do menu ustawień.

14 **VOICE (strony 19, 20)**

Naciśnięcie spowoduje aktywowanie pokrętki głosowego, funkcji rozpoznawania mowy (tylko smartfony z systemem Android™) lub funkcji Siri (tylko iPhone'y).

15 **Przyciski numeryczne (1 do 6)**

Odbieranie zapisanych stacji radiowych. Naciśnięcie i przytrzymanie umożliwia zapisanie stacji.

Pominięcie albumu na urządzeniu audio. Naciśnięcie i przytrzymanie spowoduje pominięcie wielu albumów jednocześnie.

(Funkcja niedostępna w przypadku podłączenia urządzenia USB w trybie Android lub po podłączeniu urządzenia iPod).

 **/ II (odtworzenie/wstrzymanie)**

 **(powtarzanie)**

(Funkcja niedostępna w przypadku podłączenia urządzenia USB w trybie Android).

 **(odtworzenie losowe)**

(Funkcja niedostępna w przypadku podłączenia urządzenia USB w trybie Android).

**MIC (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)**  
(strona 19)

16 **VIEW**

Zmiana wyświetlanych pozycji.

 **(przewijanie)**

Naciśnięcie i przytrzymanie spowoduje przewijanie wyświetlanych pozycji.

17 **Gniazdo wejścia jack AUX**

18  **(WYCISZENIE)**

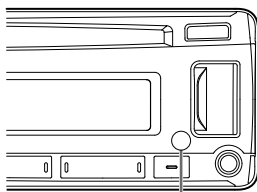
Włączenie/wyłączenie trybu wyciszenia.

19 **DIM.**

Naciśnięcie spowoduje zmianę funkcji podświetlenia.

### Stworzenie za pomocą pilota

To urządzenie może być sterowane za pomocą opcjonalnego pilota Alpine. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Alpine. Skierować nadajnik opcjonalnego pilota w kierunku czujnika zdalnego sterowania.



Czujnik zdalnego sterowania

### Podłączenie do modułu zdalnego sterowania

Za pomocą opcjonalnej Skrzynki interfejsu zdalnego sterowania z koła kierownicy Alpine (nie znajduje się w zestawie), można sterować niniejszym urządzeniem za pomocą elementów sterowania znajdujących się w kole kierownicy. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Alpine.

## Wprowadzenie

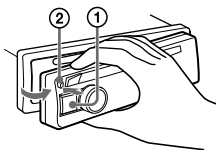
**W celu anulowania odtwarzania demonstracyjnego (DEMO) patrz strona 21.**

W celu podłączenia/montażu patrz strona 35.

## Odłączanie panelu przedniego

W celu nie dopuszczenia do kradzieży istnieje możliwość odłączenia przedniego panelu.

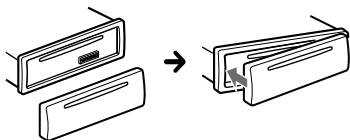
- 1 W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  $\oplus$  (zasilanie) ① do momentu wyłączenia urządzenia, następnie należy nacisnąć przycisk zwalniania przedniego panelu ② i pociągnąć panel do siebie w celu jego usunięcia.



### Alarm ostrzegawczy

Po ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu OFF (wyl.) bez odłączenia przedniego panelu na kilka sekund załączy się alarm ostrzegawczy. Alarm zostanie włączony wyłącznie w przypadku korzystania z wbudowanego wzmacniacza.

## Podłączanie panelu przedniego



## Resetowanie urządzenia

Przed pierwszym przystąpieniem do obsługi urządzenia lub po wymianie akumulatora samochodu lub przyłączy wymagane jest zresetowanie urządzenia.

- 1 Należy nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 2 sekundy przycisk  $\text{⏏}$  i przycisk numeryczny 6.

### Uwaga

Resetowanie urządzenia spowoduje wykasowanie ustawienia zegara i innych zapisanych treści.

## Ustawianie zegara

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy  $\text{⏏}$ /SETUP, a następnie obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [GENERAL] i naciśnij je.
- 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [CLOCK ADJ], a następnie naciśnij je. Wskazanie godziny miga.
- 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby ustawić godzinę i minuty. Aby przesunąć wskazanie cyfry, naciśnij  $\text{⏪}$  /  $\text{⏩}$ .
- 4 Naciśnij ENTER, aby ustawić godzinę i minuty.
- 5 Naciśnij dwukrotnie  $\text{⏪}$  (wstecz). Procedura ustawiania została zakończona.

### Abby wyświetlić zegar

Naciśnij VIEW.

## Przygotowywanie urządzenia BLUETOOTH (tylko CDE-205DAB/UTE-204DAB)

Możesz cieszyć się muzyką, przeprowadzić rozmowę telefoniczną za pomocą zestawu głośnomówiącego w zależności od kompatybilnego urządzenia BLUETOOTH, takie jak smartfon, telefon komórkowy i urządzenie audio (zwane dalej „urządzeniem BLUETOOTH”, o ile nie określono inaczej). Szczegółowe informacje na temat uzyskiwania połączenia patrz instrukcja obsługi dostarczona wraz z urządzeniem. Przed podłączeniem urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności tego urządzenia, w przeciwnym razie może zostać wyemitowany głośny dźwięk.

### Parowanie i łączenie się z urządzeniem BLUETOOTH

Podczas podłączania urządzenia BLUETOOTH po raz pierwszy wymagana jest wzajemna rejestracja (zwana „parowaniem”). Parowanie umożliwia niniejszemu urządzeniu i innemu urządzeniu wzajemne rozpoznanie się. Urządzenie to może połączyć się z dwoma urządzeniami BLUETOOTH (dwoma telefonami komórkowymi lub jednym telefonem komórkowym i urządzeniem audio).



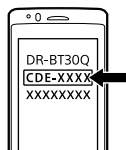
- 1 Umieść urządzenie BLUETOOTH w odległości 1 m (3 ft) od tego urządzenia.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy /SETUP, a następnie obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [BLUETOOTH] i naciśnij je.
- 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [PAIRING], a następnie naciśnij je.
- 4 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [SET DEVICE 1]\* lub [SET DEVICE 2]\*, a następnie naciśnij je.

miga, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości parowania.

\* Po zakończeniu parowania opcja [SET DEVICE 1] lub [SET DEVICE 2] zostanie zmieniona na nazwę sparowanego urządzenia.

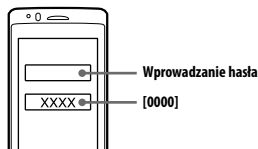
- 5 Przeprowadź parowanie na urządzeniu BLUETOOTH, tak aby wykrył on niniejsze urządzenie.

- 6 Wybierz [CDE-205DAB] [UTE-204DAB] (nazwa modelu urządzenia) wyświetlone na wyświetlaczu urządzenia BLUETOOTH. Jeśli nazwa modelu urządzenia nie zostanie wyświetlona, powtórz procedurę od kroku 2.



- 7 Jeśli wymagane jest podanie hasła \* na urządzeniu BLUETOOTH, wprowadź [0000].

\* W zależności od urządzenia hasło może zostać określone terminem „Kod dostępu”, „Kod PIN”, „Numer PIN”, „Hasło” itp.



Podczas parowania symbol świeci się.

- 8 Wybierz to urządzenie na urządzeniu BLUETOOTH, aby ustanowić połączenie BLUETOOTH.

W przypadku ustanowienia połączenia ikona lub zaświeci się.

#### Uwaga

Podczas łączenia się z urządzeniem BLUETOOTH urządzenie to nie może być jednocześnie wykrywane przez inne urządzenie. Aby włączyć wykrywanie, ustawić tryb parowania i wyszukać niniejsze urządzenie na drugim urządzeniu.

#### Aby rozpocząć odtwarzanie

Więcej informacji na ten temat w punkcie „Odtwarzanie z urządzenia BLUETOOTH (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)” (strona 16).

#### Aby odłączyć sparowane urządzenie

Wykonać kroki od 2 do 4, aby odłączyć sparowane urządzenie z urządzeniem BLUETOOTH.

## Łączenie ze sparowanym urządzeniem BLUETOOTH

Aby użyć sparowanego urządzenia, urządzenie to musi zostać z nim połączone. Niektóre sparowane urządzenia łączą się automatycznie.



- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy **SETUP**, a następnie obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [BLUETOOTH] i naciśnij je.
- 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [BT IN], a następnie naciśnij je.  
Upewnij się, że **BT** zaświeciło się.
- 3 Włącz funkcję BLUETOOTH na urządzeniu BLUETOOTH.
- 4 Podłącz urządzenie BLUETOOTH do niniejszego urządzenia.  
Ikona **BT** lub **BT** zaświeci się.

Ikony na wyświetlaczu:

	Zaświeci się, gdy zestaw głośnomówiący jest dostępny poprzez włączenie trybu HFP (Handsfree Profile).
	Zaświeci się, gdy urządzenie audio może zostać odtworzone poprzez włączenie trybu A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

### Aby podłączyć ostatnio podłączone urządzenie z tego urządzenia

Włącz funkcję BLUETOOTH na urządzeniu BLUETOOTH.

W celu podłączenia urządzenia audio, naciśnij **SOURCE**, aby wybrać [BT AUDIO].

W celu podłączenia telefonu komórkowego naciśnij **BT**.

#### Uwaga

Podczas odtwarzania audio poprzez BLUETOOTH nie można podłączyć się z tego urządzenia do telefonu komórkowego. Zamiast tego należy podłączyć się z telefonu komórkowego do tego urządzenia.

#### Wskazówka

Przy włączonym sygnale BLUETOOTH: po ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu włączonym urządzenie to automatycznie łączy się z ostatnio podłączonym telefonem komórkowym.

### Aby podłączyć mikrofon

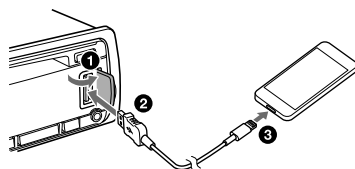
Więcej informacji na ten temat w punkcie „Montaż mikrofonu (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)” (strona 39).

## Łączenie z urządzeniem iPhone/iPod (automatyczne parowanie BLUETOOTH)

Po podłączeniu do portu USB urządzenia iPhone/iPod z zainstalowanym systemem iOS5 lub późniejszą wersją urządzenie zostaje automatycznie sparowane i podłączone do urządzenia iPhone/iPod.

Aby włączyć automatyczne parowanie BLUETOOTH, upewnij się, że opcja [AUTO PAIR] w [BLUETOOTH] została ustawiona na [ON] (strona 24).

- 1 Włącz funkcję BLUETOOTH na urządzeniu iPhone/iPod.
- 2 Podłączyć urządzenie iPhone/iPod do portu USB.



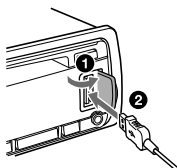
Upewnij się, że na wyświetlaczu urządzenia zaświeci się ikona **BT**.

#### Uwaga

- Automatyczne parowanie BLUETOOTH nie jest możliwe, jeśli niniejsze urządzenie jest już podłączone do dwóch urządzeń BLUETOOTH. W takim przypadku należy odłączyć inne urządzenie i podłączyć ponownie urządzenie iPhone/iPod.
- Jeśli nie ustanowiono połączenia automatycznego parowania BLUETOOTH, patrz „Przygotowywanie urządzenia BLUETOOTH (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)” (strona 10).

## Podłączanie urządzenia USB

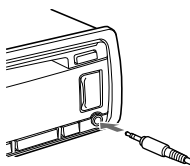
- 1 Zmniejsz głośność urządzenia.
- 2 Podłącz urządzenie USB do urządzenia. Aby podłączyć urządzenie iPod/iPhone, podłącz kabel przyłączeniowy USB do urządzenia iPod (nieobjęty zestawem).



## Podłączanie innych przenośnych urządzeń audio

- 1 Wyłącz przenośne urządzenie audio.
- 2 Zmniejsz głośność urządzenia.
- 3 Podłącz przenośne urządzenie audio do gniazda wejściowego jack AUX (stereo mini jack) urządzenia za pomocą kabla przyłączeniowego (nieobjęty zestawem)\*.

\* Upewnij się, że użyto prostej wtyczki.



- 4 Naciśnij SOURCE  $\phi$ , aby wybrać [AUX].

### Aby dostosować poziom głośności urządzenia podłączonego do innych źródeł

Rozpocznij odtwarzać przenośne urządzenie audio przy średnim ustawieniu poziomu głośności, a następnie ustaw zazwyczaj używany poziom głośności na urządzeniu. Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy  $\mathcal{M}$ /SETUP, a następnie wybierz [AUDIO]  $\rightarrow$  [AUX VOL] (strona 23).

## Słuchanie audycji radiowych

### Słuchanie audycji radiowych

W celu słuchania audycji radiowych, naciśnij SOURCE  $\phi$ , aby wybrać [TUNER]. Po wybraniu pasma DAB po raz pierwszy po wymianie akumulatora w samochodzie lub zmianie połączeń, wstępne skanowanie rozpocznie się automatycznie. Zezwolił na ukończenie wstępnego skanowania. (W przypadku przerwania wstępne skanowanie rozpocznie się ponownie po wybraniu pasma DAB). Jeśli podczas wstępnego skanowania nie zostanie zapisana żadna stacja DAB, przeprowadzić skanowanie automatyczne (strona 13).

#### Wskazówka

Należy ustawić [DAB ANT-PWR] na [ON] (domyślne) lub [OFF] w zależności od rodzaju anteny DAB (napowietrzna) (strona 22).

## Odbiór DAB

DAB (Digital Audio Broadcasting) to system transmisji po sieci naziemnej. Stacje DAB wiążą programy radiowe („usługi”) w zespół, a każda usługa zawiera co najmniej jeden komponent. Ta sama usługa może być czasami odbierana na różnych częstotliwościach.

### Ręczne wyszukiwanie usługi

- 1 Naciśnij  $\mathcal{M}$ /A.ME, aby wybrać [DB1], [DB2] lub [DB3].
- 2 Naciśnij  $\mathcal{L}$  /  $\mathcal{R}$ , aby wyszukać usługę w ramach zespołu, naciśnij i przytrzymaj  $\mathcal{L}$  /  $\mathcal{R}$ , aby wyszukać inne zespoły. Skanowanie zostanie zatrzymane, gdy urządzenie wyszuka usługę/zespół. Należy wyszukiwać aż do znalezienia wymaganej usługi.

## Ręczne zapisywanie usługi


- 1 Po wyszukaniu usługi, która ma zostać zapisana, naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny (1 do 6) do momentu wyświetlenia komunikatu [MEM].

## Odbiór zapisanych usług

- 1 Po wybraniu wymaganego pasma częstotliwości radiowych, naciśnij przycisk numeryczny (1 do 6).

## Wyszukiwanie usługi wg nazwy

Istnieje możliwość wyświetlenia listy usług w celu ułatwienia wyszukiwania.


- 1 Naciśnij  (przeglądaj), aby wyświetlić listę usług, a następnie naciśnij ją.
- 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać wymaganą usługę, a następnie naciśnij je. Rozpocznie się odbiór.

### Aby wyjść z trybu przeglądania

Naciśnij  (wstecz).

## Ustawianie powiadomień DAB

W przypadku włączenia opcji powiadomienia DAB powiadomienia te mogą zakłócić obecnie wybrane źródło.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy /SETUP, a następnie obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [GENERAL] i naciśnij je.
- 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [DAB ANNOUNCE], a następnie naciśnij je.
- 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [ANNOUNCE ON] lub [ANNOUNCE OFF], a następnie naciśnij je.

### Uwaga



Podczas powiadomień DAB głośność jest dostosowana do poziomu ustawionego dla TA w RDS (strona 14).

## Słuchanie tego samego lub podobnego programu nawet podczas słabego odbioru

Ustaw [DAB SOFTLINK] na opcję [ON] (strona 22). [D] → FM] zaświeci się po odebraniu odpowiedniego programu FM. „Hard Link” śledzi ten sam program, a „Soft Link” śledzi podobny program.

SOFT LINK	DAB		FM	
	Hard Link	Soft Link	Hard Link	Soft Link
OFF	○		○	
ON	○	○	○	○

## Automatyczna aktualizacja listy usług (automatyczne skanowanie)

- 1 Naciśnij SOURCE , aby wybrać [DB1], [DB2] lub [DB3].
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy /SETUP, a następnie obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [GENERAL] i naciśnij je.
- 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [AUTO SCAN], a następnie naciśnij je. Urządzenie aktualizuje listę usług w trybie przeglądania.

## Korzystanie z FM/MW/LW

### Automatyczne zapisywanie

- 1 Naciśnij **A**/A.ME, aby zmienić pasmo częstotliwości radiowej (FM1, FM2, FM3, MW lub LW).
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy **A**/A.ME.  
Urządzenie zapisze stacje w kolejności częstotliwości pod przyciskami numerycznymi.

### Strojenie

- 1 Naciśnij **A**/A.ME, aby zmienić pasmo częstotliwości radiowej (FM1, FM2, MW lub LW).
- 2 Przeprowadź strojenie.

Aby przeprowadzić strojenie ręczne Naciśnij i przytrzymaj **◀▶** aby zlokalizować najbliższą częstotliwość, następnie naciśnij kilkakrotnie **◀▶**, aby precyzyjnie wyregulować wymaganą częstotliwość.

Aby przeprowadzić strojenie automatycznie Naciśnij **◀▶**.  
Skanowanie zostanie zatrzymane, gdy urządzenie wyszuka stację.

### Zapisywanie ręczne

- 1 Po wyszukaniu stacji, która ma zostać zapisana, naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny (1 do 6) do momentu wyświetlenia komunikatu [MEM].

### Odbieranie zapisanych stacji

- 1 Wybierz pasmo częstotliwości radiowych, a następnie naciśnij przycisk numeryczny (1 do 6).

## Korzystanie z systemu informacji radiowych (RDS)

### Ustawianie alternatywnych częstotliwości (AF) i komunikatów drogowych (TA)

Funkcja AF przeprowadza ciągle strojenie stacji w celu uzyskania najsilniejszego sygnału w sieci, a funkcja TA udostępnia komunikaty drogowe informujące o bieżącej sytuacji na drogach lub programy o sytuacjach na drogach (TP).

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy **↻**/SETUP, a następnie obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [GENERAL] i naciśnij je.
- 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [AF/TA], a następnie naciśnij je.
- 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [AF ON], [TA ON], [AF/TA ON] lub [AF/TA OFF], a następnie naciśnij je.

### Aby zapisać stacje RDS z ustawieniem AF i TA

Istnieje możliwość zaprogramowania stacji RDS wraz z ustawieniem AF/TA. Ustaw AF/TA, a następnie zapisz automatycznie lub ręcznie daną stację. W przypadku zaprogramowania ręcznego istnieje również możliwość zaprogramowania stacji nie RDS.

### Aby odbierać komunikaty alarmowe

Przy włączonej funkcji AF lub TA komunikaty awaryjne będą automatycznie przerywały aktualnie wybrane źródło.

### Aby ustawić poziom głośności podczas komunikatów drogowych

Poziom głośności zostanie zapisany w pamięci dla kolejnych komunikatów drogowych, niezależnie od standardowego ustawienia poziomu głośności.

## Aby pozostać na jednym programie regionalnym (REGIONAL)

Jeśli funkcje AF i REGIONAL są włączone, nie zostaniesz przełączony do innej stacji regionalnej o silniejszej częstotliwości. Jeśli opuścisz obszar odbioru programu regionalnego, ustaw [REGIONAL OFF] w [GENERAL] podczas obioru pasma FM (strona 22).

Funkcja ta nie działa w Wielkiej Brytanii i na pewnych obszarach.

## Funkcja łącza lokalnego (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii)


Funkcja ta umożliwi wybranie innych stacji lokalnych w obszarze, nawet jeśli nie zostały one wcześniej zapisane pod przyciskami numerycznymi.

Podczas odbioru fal FM naciśnij przycisk numeryczny (1 do 6), na której została zapisana stacja lokalna. W ciągu 5 sekund naciśnij ponownie przycisk numeryczny stacji lokalnej. Powtórz tę procedurę kilkakrotnie to czasu wyszukiwania stacji lokalnej.

## Wybieranie rodzajów programów (PTY)

Skorzystaj z PTY w celu wyświetlenia lub wyszukiwania wymaganego rodzaju programu.

### 1 Naciśnij (przełączaj), aby wyświetlić listę rodzajów programów.

W przypadku naciśnięcia  (przełączaj) podczas odbioru DAB zostanie wyświetlona lista usług.

W przypadku obrócenia pokrętki sterowania podczas wyświetlania listy usług wyświetlacz zostanie przełączony na listę rodzajów programów.

### 2 Obróć pokrętkę sterowania do momentu wybrania wymaganego rodzaju programu, a następnie naciśnij je.

Urządzenie rozpocznie wyszukiwanie stacji nadającej wybrany rodzaj programu.

## Rodzaje programów

**NONE** (brak rodzaju programu)\*, **NEWS** (wiadomości), **AFFAIRS** (bieżące sprawy), **INFO** (informacje), **SPORT** (sport), **EDUCATE** (edukacja), **DRAMA** (dramat), **CULTURE** (kultura), **SCIENCE** (nauka), **VARIED** (różne), **POP M** (muzyka popularna), **ROCK M** (muzyka rockowa), **EASY M** (muzyka M.O.R. ), **LIGHT M** (muzyka lekka klasyczna), **CLASSICS** (muzyka poważna klasyczna), **OTHER M** (inna muzyka), **WEATHER** (pogoda), **FINANCE** (finanse), **CHILDREN** (programy dla dzieci), **SOCIAL A** (sprawy społeczne), **RELIGION** (religia), **PHONE IN** (rozmowa ze słuchaczami), **TRAVEL** (podróże), **LEISURE** (wypoczynek), **JAZZ** (muzyka jazzowa), **COUNTRY** (muzyka country), **NATION M** (muzyka krajowa), **OLDIES** (stare przeboje), **FOLK M** (muzyka folkowa), **DOCUMENT** (dokument)

\* Mogą pojawić się w zależności od usługi podczas odbioru DAB.

## Ustawianie czasu zegara (RDS CT)

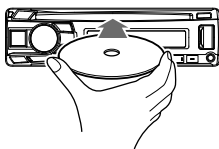
Dane CT pochodzące z transmisji RDS ustawiają zegar.

### 1 Ustaw [RDS CT ON] w [GENERAL] (strona 22).

## Odtwarzanie

### Odtwarzanie płyty kompaktowej (tylko CDE-205DAB)

- 1 Wsuń płytę (skierowaną nadrukiem do góry).



Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.

### Odtwarzanie z urządzenia USB

W niniejszej instrukcji obsługi termin „iPod” stosowany jest jako termin referencyjny odnoszący się do funkcji iPod na urządzeniach iPod i iPhone, o ile nie określono inaczej w treści lub na rysunkach.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat kompatybilności posiadanego iPod'a patrz „iO iPod” (strona 26).

Stosować można urządzenia USB typu AOA (Android Open Accessory) 2.0, MSC (Mass Storage Class) i MTP (Media Transfer Protocol)\* zgodne ze standardem USB. W zależności od urządzenia USB na urządzeniu dostępny jest tryb Android lub tryb MSC/MTP.

Niektóre cyfrowe odtwarzacze multimedialne lub smartfony z systemem Android mogą wymagać ustawienia trybu MTP.

\* Np. pamięć USB typu flash, cyfrowy odtwarzacz multimedialny, smartfon Android

#### Uwaga

- Szczegółowe informacje na temat kompatybilności urządzenia USB można uzyskać u najbliższego przedstawiciela firmy Alpine.
- Smartfony z systemem operacyjnym Android OS 4.1 lub wyższym obsługują Android Open Accessory 2.0 (AOA 2.0). Jednakże niektóre smartfony mogą nie w pełni obsługiwać AOA 2.0, nawet w przypadku zainstalowania systemu operacyjnego Android OS 4.1 lub wyższego.

Szczegółowe informacje na temat kompatybilności smartfona z systemem Android można uzyskać u najbliższego przedstawiciela firmy Alpine.

- Odtwarzanie poniższych plików nie jest obsługiwane.  
MP3/WMA/FLAC/AAC:
  - pliki chronione prawami autorskimi
  - pliki DRM (Digital Rights Management)
  - Pliki audio wielokanałoweMP3/WMA/AAC:
  - pliki kompresji bezstratnej

Przed ustanowieniem połączenia wybierz tryb USB (tryb Android lub MSC/MTP) w zależności od urządzenia USB (strona 22).

- 1 Podłącz urządzenie USB do portu USB (strona 12).

Rozpocznie się odtwarzanie.

Jeśli urządzenie jest już podłączone, aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij SOURCE  $\Phi$  i wybierz [USB] (po rozpoznaniu urządzenia iPod na wyświetlaczu zostanie wyświetlony symbol [IPD]).

- 2 Dostosować poziom głośności na urządzeniu.

#### Aby zatrzymać odtwarzanie

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy SLEEP.

#### Aby usunąć urządzenie

Zatrzymaj odtwarzanie, a następnie wyjmij urządzenie.

#### Przeostrożenie dotyczące iPhone'a

Po podłączeniu iPhone'a za pośrednictwem USB głośność rozmów telefonicznych jest sterowana za pomocą iPhone'a, a nie urządzenia. Nie zwiększaj poziomu głośności na urządzeniu podczas rozmowy telefonicznej, ponieważ może to doprowadzić do nagłego głośnego dźwięku podczas kończenia rozmowy telefonicznej.

### Odtwarzanie z urządzenia BLUETOOTH (tylko CDE-205DAB/UTE-204DAB)

Można odtwarzać zawartość na podłączonym urządzeniu, o ile obsługuje ono technologię BLUETOOTH A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).



- 1 Ustanowić połączenie BLUETOOTH z urządzeniem audio (strona 10).**  
Aby wybrać urządzenie audio, naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy /SETUP, a następnie wybierz [BLUETOOTH] → [AUDIO DEVICE] (strona 24).
- 2 Naciśnij SOURCE , aby wybrać [BT AUDIO].**
- 3 Włączyć odtwarzanie na urządzeniu audio.**
- 4 Dostosować poziom głośności na urządzeniu.**

#### Uwaga

- W zależności od urządzenia audio, informacje takie jak tytuł, numer/czas utworu oraz status odtwarzania mogą nie być wyświetlane na tym urządzeniu.
- Nawet jeśli źródło zostanie zmienione na to urządzenie, odtwarzanie urządzenia audio nie zostanie zatrzymane.

#### Aby dostosować poziom głośności urządzenia BLUETOOTH do innych źródeł

Rozpocznij odtwarzanie urządzenia audio BLUETOOTH przy średnim ustawieniu poziomu głośności, a następnie ustaw zazwyczaj używany poziom głośności na urządzeniu. Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy /SETUP, a następnie wybierz [AUDIO] → [BTA VOL] (strona 23).

## Wyszukiwanie i odtwarzanie utworów

### Powtarzanie odtwarzania i odtwarzanie losowe

Funkcja niedostępna w przypadku podłączenia urządzenia USB w trybie Android.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij (powtarzanie) lub (odtwarzanie losowe) kilkakrotnie, aby wybrać żądany tryb odtwarzania.**  
Odtwarzanie w wybranym trybie może zająć chwilę czasu przed rozpoczęciem.

Dostępne tryby odtwarzania zależą od wybranego źródła dźwięku.

### Wyszukiwanie utworu wg nazwy

Funkcja niedostępna w przypadku podłączenia urządzenia USB w trybie Android lub po podłączeniu urządzenia iPod.

- 1 Podczas odtwarzania płyty CD lub urządzenia USB naciśnij (przeglądanie), aby wyświetlić listę kategorii wyszukiwania.**  
Gdy lista utworów zostanie wyświetlona, naciśnij kilkakrotnie (wstecz), aby wyświetlić wymaganą kategorię wyszukiwania.
- 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać wymaganą kategorię wyszukiwania, a następnie naciśnij je, aby potwierdzić.**
- 3 Powtórz krok 2, aby wyszukać żądanego utworu.**  
Rozpocznie się odtwarzanie.

### Wyszukiwanie poprzez pominięcie pozycji (tryb przeskakiwania)

Funkcja niedostępna w przypadku podłączenia urządzenia USB w trybie Android lub po podłączeniu urządzenia iPod.


- 1 Naciśnij (przeglądanie).**
- 2 Naciśnij .**
- 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać pozycję.**  
Lista przeskakuje w skokach co 10% łącznej liczby pozycji.
- 4 Naciśnij ENTER, aby powrócić do trybu przeglądania.**  
Wybrana pozycja zostanie wyświetlona.
- 5 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać wymaganą pozycję, a następnie naciśnij je.**  
Rozpocznie się odtwarzanie.

## Ustanawianie połączenia za pomocą zestawu głośnomówiącego (tylko za pośrednictwem BLUETOOTH) (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)

Aby użyć telefonu komórkowego, połącz go z niniejszym urządzeniem. Do tego urządzenia można podłączyć maksymalnie dwa telefony komórkowe. Więcej informacji na ten temat w punkcie „Przygotowywanie urządzenia BLUETOOTH (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)” (strona 10).



## Odbieranie połączenia przychodzącego

- 1 Naciśnij  w celu odebrania połączenia przychodzącego sygnalizowanego dzwonkiem.

Rozpocznie się rozmowa telefoniczna.


### Uwaga

Dźwięk dzwonka i głos rozmówcy są przekazywane wyłącznie przez przednie głośniki.

### Aby odrzucić połączenie przychodzące

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy SLEEP.

### Aby zakończyć połączenie przychodzące


Naciśnij ponownie .

## Wykonywanie połączenia telefonicznego


Istnieje możliwość wykonania połączenia telefonicznego z książki telefonicznej lub z historii połączeń, jeśli został podłączony telefon komórkowy obsługujący PBAP (Phone Book Access Profile).

W przypadku podłączenia do urządzenia dwóch telefonów komórkowych wybierz żądany telefon.

## Wykonywanie połączenia z książki telefonicznej

- 1 Naciśnij .
  - W przypadku podłączenia do urządzenia dwóch telefonów komórkowych obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać żądany telefon, a następnie naciśnij je.
  - 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [PHONE BOOK], a następnie naciśnij je.
  - 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać listę alfabetu z listy alfabetu, a następnie naciśnij je.
  - 4 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać imię i nazwisko listy imion i nazwisk, a następnie naciśnij je.
  - 5 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać numer z listy numerów, a następnie naciśnij je.
- Rozpocznie się rozmowa telefoniczna.

## Wykonywanie połączenia z historii połączeń

- 1 Naciśnij .
  - W przypadku podłączenia do urządzenia dwóch telefonów komórkowych obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać żądany telefon, a następnie naciśnij je.
  - 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [HISTORY], a następnie naciśnij je.
  - Wyświetlona zostanie lista historii połączeń.
  - 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać imię i nazwisko lub numer telefonu z historii połączeń, a następnie naciśnij je.
- Rozpocznie się rozmowa telefoniczna.

## Wykonywanie połączenia, wprowadzając numer telefonu

### 1 Naciśnij .

W przypadku podłączenia do urządzenia dwóch telefonów komórkowych obróć pokrętko sterowania, aby wybrać żądany telefon, a następnie naciśnij je.

### 2 Obróć pokrętko sterowania, aby wybrać [DIAL NUMBER], a następnie naciśnij je.

### 3 Obróć pokrętko sterowania, aby wprowadzić numer telefonu i na końcu wybrać [ ] (spacja), a następnie naciśnij ENTER\*.

Rozpocznie się rozmowa telefoniczna.

\* Aby przesunąć wskazanie cyfry, naciśnij  .

#### Uwaga

 na wyświetlaczu wyświetla się zamiast [#].

## Wykonywanie połączenia poprzez ponowne wybranie numeru

### 1 Naciśnij .

W przypadku podłączenia do urządzenia dwóch telefonów komórkowych obróć pokrętko sterowania, aby wybrać żądany telefon, a następnie naciśnij je.

### 2 Obróć pokrętko sterowania, aby wybrać [REDIAL], a następnie naciśnij je.

Rozpocznie się rozmowa telefoniczna.

## Wykonywanie połączenia, korzystając z etykiet głosowych

Istnieje możliwość wykonania połączenia poprzez wypowiedzenie etykiety głosowej zapisanej na podłączonym telefonie komórkowym wyposażonym w opcję wybierania głosowego.

### 1 Naciśnij .

W przypadku podłączenia do urządzenia dwóch telefonów komórkowych obróć pokrętko sterowania, aby wybrać żądany telefon, a następnie naciśnij je.

### 2 Obróć pokrętko sterowania, aby wybrać [VOICE DIAL], a następnie naciśnij je. Alternatywnie naciśnij VOICE.

### 3 Powiedz zapisaną na telefonie komórkowym etykietę głosową. Twój głos zostanie rozpoznany, a połączenie wykonane.

#### Aby anulować wybieranie głosowe

Naciśnij VOICE.

## Opcje dostępne podczas rozmowy telefonicznej

#### Aby wyregulować głośność dźwięku dzwonka

Obróć pokrętko sterowania podczas odbierania połączenia przychodzącego.

#### Aby wyregulować głośność głosu rozmówcy

Obróć pokrętko sterowania podczas rozmowy telefonicznej.

#### Aby wyregulować głośność strony trzeciej (regulacja wzmocnienia Mic)

Naciśnij MIC.


Zakres poziomu regulacji: [MIC GAIN LOW], [MIC GAIN MID], [MIC GAIN HI].

#### Aby zredukować echo i szum (tryb usuwania echa / usuwania szumu)

Naciśnij i przytrzymaj MIC.

Dostępne tryby: [BTP EC/NC 1], [BTP EC/NC 2].

#### Aby przełączyć pomiędzy trybem zestawu głośnomówiącego a trybem słuchawki

Podczas wykonywania połączenia naciśnij /A.ME, aby przełączyć audio telefonu komórkowego pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.

#### Uwaga

Opcja ta nie jest dostępna w każdym telefonie komórkowym.

## Użyteczne funkcje


### Regulacja tonów niskich / tonów średnich / tonów wysokich / poziomu głośności subwoofera / balansu (pomiedzy kanałem lewym i prawym) / tłumienia (pomiedzy przodem a tyłem)

1 Naciśnij /SETUP.

2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wyregulować każdy tryb, a następnie naciśnij je.

Każde naciśnięcie powoduje zmianę trybu w następujący sposób:  
BASS → MID → TREBLE → SUBW → BALANCE → FADER

Poziom tonów niskich	-7 do +7
Poziom tonów średnich	-7 do +7
Poziom tonów wysokich	-7 do +7
Poziom głośności subwoofera	OFF do 0 do +15
Balans	L15 do R15
Tłumienie	R15 do F15

3 Naciśnij /SETUP, aby powrócić do trybu normalnego.

#### Uwaga

- W przypadku braku wykonywania jakiegokolwiek czynności przez 5 sekund urządzenie automatycznie powróci do trybu normalnego.
- Po wyregulowaniu poziomu tonów niskich / tonów średnich / tonów wysokich / głośności subwoofera BASS ENGINE SQ zostanie ustawiony na opcję [OFF] (strona 20).

## Ustawianie BASS ENGINE SQ

Ustawienie idealnego wpływu niskich tonów na brzmienie utworów za pomocą BASS ENGINE SQ.

1 Naciśnij .

2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wyregulować [BASS ENG], a następnie naciśnij je.


Zawartość ustawienia: [OFF], [1]-[6]

#### Uwaga

Po wyregulowaniu poziomu tonów niskich / tonów średnich / tonów wysokich / głośności subwoofera BASS ENGINE SQ zostanie ustawiony na opcję [OFF] (strona 20).

## Korzystanie z funkcji Siri Eyes Free (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)

Funkcja Siri Eyes Free umożliwia użycie zestawu głośnomówiącego iPhone'a poprzez mówienie do mikrofonu. Funkcja ta wymaga podłączenia iPhone'a do urządzenia za pomocą BLUETOOTH. Funkcja ta jest dostępna od wersji iPhone 4s lub wyższej. Upewnij się, że iPhone pracuje obecnie na najwyższej dostępnej wersji iOS.

Należy w pierwszej kolejności ukończyć rejestrację BLUETOOTH i konfigurację połączenia iPhone'a z urządzeniem. Więcej informacji na ten temat w punkcie „Przygotowywanie urządzenia BLUETOOTH (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)” (strona 10). Aby wybrać iPhone'a, naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy /SETUP, a następnie wybierz [BLUETOOTH] → [AUDIO DEVICE] (strona 24).

1 Włącz funkcję Siri w iPhone'ie

Szczegółowe informacje patrz instrukcja obsługi dostarczona wraz z iPhone'em.

2 Naciśnij VOICE.

Wyświetlona zostanie polecenie głosowe.

3 Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego w iPhone'ie zacznij mówić do mikrofonu.

Ponownie rozlegnie się sygnał dźwiękowy w iPhone'ie, informując o rozpoczęciu udzielania odpowiedzi przez Siri.

## Aby wyłączyć funkcję Siri Eyes Free

Naciśnij VOICE.



### Uwaga

- Może okazać się, że iPhone nie rozpozna głosu osoby mówiącej ze względu na warunki użytkowania. (Na przykład w przypadku przebywania w pojeździe w ruchu).
- Funkcja Siri Eyes Free może nie działać prawidłowo lub czas odpowiedzi może się wydłużyć w miejscach, w których odbiór sygnałów iPhone'a jest utrudniony.
- W zależności od warunków działania iPhone'a funkcja Siri Eyes Free może nie działać prawidłowo lub może zostać wyłączona.
- W przypadku odtwarzania utworu z iPhone'a za pomocą połączenia audio BLUETOOTH, gdy utwór zaczyna być odtwarzany za pośrednictwem BLUETOOTH, funkcja Siri Eyes Free automatycznie zostaje wyłączona, a urządzenie przelacza się na źródło audio BLUETOOTH.
- Włączenie funkcji Siri Eyes Free podczas odtwarzania audio może spowodować przełączenie urządzenia na źródło audio BLUETOOTH, nawet jeśli nie wybrano utworu do odtwarzania.
- W przypadku podłączenia iPhone'a do portu USB funkcja Siri Eyes Free może nie działać prawidłowo lub może zostać wyłączona.
- W przypadku podłączenia iPhone'a do urządzenia przy użyciu USB nie należy włączać funkcji Siri w iPhone'ie. Funkcja Siri Eyes Free może nie działać prawidłowo lub może zostać wyłączona.
- W przypadku włączenia funkcji Siri Eyes Free źródło audio nie działa.

## Ustawienia


### Anulowanie trybu DEMO

Istnieje możliwość anulowania trybu demonstracyjnego wyświetlanego, gdy źródło jest wyłączone, a zegar wyświetlony.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy /SETUP, a następnie obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [GENERAL] i naciśnij je.**
- 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [DEMO MODE], a następnie naciśnij je.**
- 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać [DEMO OFF], a następnie naciśnij je.**  
Procedura ustawiania została zakończona.
- 4 Naciśnij dwukrotnie  (wstecz).**  
Wyświetlacz zostanie ustawiony w trybie normalnego odbioru/odtwarzania.

### Podstawy obsługi

Istnieje możliwość ustawienia różnych pozycji w ramach następujących kategorii ustawień: Ustawienia ogólne (GENERAL), ustawienia audio (AUDIO), ustawienia wyświetlacza (DISPLAY), ustawienia BLUETOOTH (BLUETOOTH)

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy /SETUP.**
- 2 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać kategorię ustawień, a następnie naciśnij je.**  
Pozycje dostępne do ustawienia mogą się różnić w zależności od źródła i ustawień.
- 3 Obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać opcje, a następnie naciśnij je.**

### Aby powrócić do poprzedniego ekranu

Naciśnij  (wstecz).

---

## Ustawienia ogólne (GENERAL)

---

### DEMO MODE (tryb demonstracyjny)

Umożliwia włączenie trybu demonstracyjnego: [ON], [OFF].

---

### CLOCK ADJ (ustawienie zegara) (strona 9)

---

### CAUTION ALM (alarm ostrzegawczy)

Umożliwia aktywowanie alarmu ostrzegawczego: [ON], [OFF] (strona 9). (Opcja dostępna tylko w przypadku wyłączenia źródła, gdy na wyświetlaczu wyświetlany jest zegar).

---

### BEEP

Umożliwi aktywowanie sygnału dźwiękowego: [ON], [OFF].

---

### AUTO OFF

Umożliwia automatyczne wyłączenie po upływie ustawionego czasu, gdy urządzenie zostanie wyłączone: [ON] (30 minut), [OFF].

---

### USB MODE

Umożliwia zmianę trybu USB: [MSC/MTP], [ANDROID]. (Opcja dostępna wyłącznie w przypadku wybrania źródła USB).

---

### RDS CT (czas zegara)

Umożliwia aktywowanie funkcji CT: [ON], [OFF].

---

### AF/TA (alternatywne częstotliwości / komunikaty drogowe)

Umożliwia ustawienie alternatywnych częstotliwości (AF) i komunikatów drogowych (TA): [AF ON], [TA ON], [AF/TA ON], [AF/TA OFF].

---

### RDS REGIONAL

Umożliwia ograniczenie odbioru do określonego regionu: [ON], [OFF]. (Opcja dostępna w przypadku odbioru fal FM).

---

### DAB ANNOUNCE (powiadomienia DAB)

Włącza powiadomienia podczas transmisji: [ON], [OFF].

---

### DAB SOFTLINK

Pozwala na automatyczne wyszukanie i dostrojenie podobnego programu, jeśli sygnał bieżącego programu jest zbyt słaby do odbioru: [ON], [OFF]. (Dostępne wyłącznie podczas odbioru DAB).

---

---

### DAB ANT-PWR (zasilanie anteny DAB)

Dostarcza zasilanie do terminala wejściowego anteny DAB (napowietrznej). [ON], [OFF]. (Dostępne wyłącznie jeśli urządzenie jest wyłączone lub podczas odbioru DAB).

---

### AUTO SCAN

Przeprowadza automatyczne skanowanie w celu aktualizacji listy usług w trybie przeglądania. (Dostępne wyłącznie podczas odbioru DAB).

---

### FIRMWARE

(Opcja dostępna tylko w przypadku wyłączenia źródła, gdy na wyświetlaczu wyświetlany jest zegar). Umożliwia sprawdzenie/aktualizowanie wersji oprogramowania. Więcej informacji można uzyskać u najbliższego przedstawiciela firmy Alpine.

### FW VERSION (wersja oprogramowania)

Umożliwia wyświetlenie aktualnej wersji oprogramowania.

### FW UPDATE (aktualizacja oprogramowania)

Umożliwia przeprowadzenie aktualizacji oprogramowania: [YES], [NO]. Aktualizacja oprogramowania trwa kilka minut. Podczas aktualizacji nie należy ustawiać wyłącznika zapłonu w pozycji OFF (wył.) ani nie należy wyjmować urządzenia USB.

---

---

## Ustawienia audio (AUDIO)

To menu ustawień nie jest dostępne w przypadku wyłączenia źródła, gdy na wyświetlaczu wyświetlany jest zegar.

---

### EQ PRESET

Umożliwia wybranie krzywej korektora z dostępnych 10 krzywych korektora lub wyłączenie: [USER], [FLAT][OFF], [POPS], [ROCK], [NEWS], [JAZZ], [ELEC DANCE], [HIP HOP], [EASY LIS], [COUNTRY], [CLASSICAL]. Ustawienie krzywej korektora można zapisać dla każdego źródła w pamięci.

---

### 3BAND PEQ (3-pasmowy korektor parametryczny)

Umożliwia ustawienie SZEROKOŚCI, CZĘSTOTLIWOŚCI I POZIOMU dla wybranego PASMA.

---

PASMO: [BASS], [MID], [TREBLE].  
Zawartość ustawienia: [WIDTH <Q>], [CENTER  
FREQ], [LEVEL].

---

#### BALANCE

Umożliwia ustawienie balansu dźwięku:  
[R 15] – [0] – [L 15].

---

#### FADER

Umożliwia ustawienie względnego poziomu  
tłumienia: [F 15] – [0] – [R 15].

---

#### SUBWOOFER

**SUBW LEVEL** (poziom głośności subwoofera)  
Umożliwia ustawienie poziomu głośności  
subwoofera:  
[OFF], [0] – [+15].

**SUBW PHASE** (faza subwoofera)  
Umożliwia ustawienie fazy subwoofera:  
[NORMAL], [REVERSE].

**LPF FREQ** (częstotliwość filtra  
dolnoprzepustowego)  
Umożliwia ustawienie częstotliwości odcięcia  
subwoofera: [80Hz], [100Hz], [120Hz].

---

#### HPF FREQ (częstotliwość filtra górnoprzepustowego)

Umożliwia wybranie częstotliwości odcięcia  
głośnika przedniego/tylnego: [OFF], [80Hz],  
[100Hz], [120Hz].

---

#### AUX VOL (poziom głośności AUX)

Umożliwia ustawienie poziomu głośności dla  
każdego podłączonego urządzenia  
dodatkowego: [+18 dB] – [0 dB] – [-8 dB].  
Ustawienie to eliminuje konieczność  
regulowania poziomu głośności pomiędzy  
źródłami.  
(Opcja dostępna wyłącznie w przypadku  
wybrania AUX).

---

#### BTA VOL (poziom głośności audio BLUETOOTH) (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)

Umożliwia ustawienie poziomu głośności dla  
każdego podłączonego urządzenia  
BLUETOOTH: [+6 dB] – [0 dB] – [-6 dB].  
Ustawienie to eliminuje konieczność  
regulowania poziomu głośności pomiędzy  
źródłami.  
(Opcja dostępna wyłącznie w przypadku  
wybrania BT audio).

---

## Ustawienia wyświetlacza (DISPLAY)

---

#### BLACK OUT

W przypadku braku jakiegokolwiek czynności  
przy ustawieniu opcji [ON], wyświetlacz  
automatycznie się wyłączy.  
Aktywowanie wygaśnięcia ekranu: [ON], [OFF].

---

#### DIMMER

Umożliwia zmianę ustawienia jasności  
wyświetlacza:  
[OFF], [ON], [AUTO], [CLOCK].  
(Opcja [AUTO] jest dostępna wyłącznie  
w przypadku podłączenia przewodu kontroli  
podświetlania przy włączonych reflektorach).  
Aby ustawić tę funkcję tylko w określonym  
stałym czasie, wybierz [CLOCK], a następnie  
ustaw czas rozpoczęcia i zakończenia.  
– Aby ustawić jasność, gdy funkcja  
podświetlenia jest włączona:  
Ustaw [DIMMER] na opcję [ON], a następnie  
wyreguluj [BRIGHTNESS].  
– Aby ustawić jasność, gdy funkcja  
podświetlenia jest wyłączona:  
Ustaw [DIMMER] na opcję [OFF], a następnie  
wyreguluj [BRIGHTNESS].

Ustawienie jasności zostanie zapisane  
i zastosowane, gdy funkcja podświetlenia  
zostanie włączona lub wyłączona.

---

#### BRIGHTNESS

Umożliwia wyregulowanie jasności  
wyświetlacza. Regulacja poziomu jasności jest  
możliwa w zakresie: [1] – [10].

---

#### KEY COLOR

Umożliwia ustawienie zaprogramowanego  
koloru lub niestandardowego koloru przycisków.

#### OPTION

Umożliwia ustawienie 10 zaprogramowanych  
kolorów i 1 niestandardowego koloru.

#### CUSTOMIZE

Umożliwia zarejestrowanie niestandardowego  
koloru przycisków.

#### RGB RED, RGB GREEN, RGB BLUE

Zakres kolorów dostępnych do ustawienia:  
[0] – [32]  
([0] nie można ustawić dla wszystkich  
zakresów kolorów).

---

#### **DISP COLOR** (kolor wyświetlacza)

Umożliwia ustawienie zaprogramowanego koloru lub niestandardowego koloru wyświetlacza.

#### **OPTION**

Umożliwia ustawienie 10 zaprogramowanych kolorów i 1 niestandardowego koloru.

#### **CUSTOMIZE**

Umożliwia zarejestrowanie niestandardowego koloru wyświetlacza.

#### **RGB RED, RGB GREEN, RGB BLUE**

Zakres kolorów dostępnych do ustawienia:

[0] – [32] ([0] nie można ustawić dla wszystkich zakresów kolorów).

---

#### **TEXT SCROLL**

Umożliwia automatyczne przewijanie dłuższych pozycji: [ON], [OFF].

(Opcja niedostępna w przypadku wybrania AUX lub tunera).

---

## **Ustawienia BLUETOOTH (BLUETOOTH) (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)**

---

#### **PAIRING** (strona 10)

Umożliwia połączenie dwóch urządzeń BLUETOOTH: [DEVICE 1], [DEVICE 2]. [DEVICE 1] lub [DEVICE 2] zostaną zmienione na nazwy sparowanych urządzeń po zakończeniu procesu parowania.

---

#### **AUDIO DEVICE**

Umożliwia wybranie urządzenia audio. Symbol [\*] zostaje wyświetlony w miejscu sparowanego urządzenia [DEVICE 1] lub aktualnego urządzenia audio kompatybilnego z A2DP.

---

#### **RINGTONE**

Umożliwia wybranie dźwięku dzwonka tego urządzenia lub podłączonego telefonu komórkowego: [1] (to urządzenie), [2] (telefon komórkowy).

---

#### **AUTO ANSWER**

Umożliwia ustawienie tego urządzenia, jako urządzenia automatycznie odbierającego połączenia przychodzące: [OFF], [1] (około 3 sekundy), [2] (około 10 sekund).

---

#### **AUTO PAIR** (automatyczne parowanie)

Umożliwia ustawienie automatycznego parowania BLUETOOTH w przypadku podłączenia urządzenia z systemem operacyjnym iOS w wersji 5.0 lub wyższej. [ON], [OFF].

---

#### **BT IN** (strona 11)

Umożliwia włączenie/wyłączenie funkcji BLUETOOTH.

---

#### **BT INITIAL** (uruchomienie BLUETOOTH)

Umożliwia uruchomienie wszystkich ustawień powiązanych z BLUETOOTH (informacje o parowaniu, zaprogramowany numer, informacje o urządzeniu itp.). [YES], [NO]. Podczas ustawiania uruchamiają się wszystkie ustawienia. (Opcja dostępna tylko w przypadku wyłączenia źródła, gdy na wyświetlaczu wyświetlany jest zegar).

---

## **Informacje dodatkowe**

### **Aktualizacja oprogramowania**

Aby zaktualizować oprogramowanie, odwiedź stronę internetową Alpine.

<http://www.alpine-europe.com>

#### **Uwaga**

- W celu przeprowadzenia aktualizacji urządzenia wymagane jest użycie urządzenia USB (nieobjętego zestawem). Zapisać aplikację updaters na urządzeniu USB, a następnie podłączyć urządzenie do portu USB i przeprowadzić procedurę aktualizacji.
- Aktualizacja oprogramowania trwa kilka minut. Podczas aktualizacji nie należy ustawiać wyłącznika zapłonu w pozycji OFF (wyl.) ani nie należy wyjmować urządzenia USB.

## Srodki ostrozności

- Jeśli pojazd był zaparkowany bezpośrednio w nasłonecznionym miejscu, należy w pierwszej kolejności odczekać do momentu ochłodzenia urządzenia.
- Nie pozostawiać przedniego panelu ani urządzeń audio w kabinie pojazdu, ponieważ mogą one zostać uszkodzone w wyniku wysokiej temperatury na skutek bezpośredniego nasłonecznienia.
- Antena (napowietrzna) wysuwa się automatycznie.

## Kondensacja wilgoci

W przypadku kondensacji wilgoci wewnątrz urządzenia należy wyjąć płytę i odczekać około godziny w celu jego osuszenia. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie działało prawidłowo.

## W celu zachowania wysokiej jakości dźwięku

Nie można dopuścić do rozlania jakiegokolwiek cieczy na urządzenie lub płytę.

## Uwagi dotyczące płyt kompaktowych (tylko CDE-205DAB)

- Nie umieszczać płyt w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub narażonych na działanie źródeł ciepła, takich jak przewody z gorącym powietrzem, ani nie pozostawiać ich w pojeździe zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu.
- Przed odtworzeniem przetrzeć płytę czystą szmatką w kierunku od środka na zewnątrz. Nie stosować żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik ani dostępne w handlu środki czyszczące.
- Urządzenie to jest przeznaczone do odtwarzania płyt zgodnych z standardem płyt kompaktowych (CD). Płyty DualDisc i innego typu płyty muzyczne kodowane za pomocą technologii ochrony praw autorskich nie spełniają wymagań standardu płyt kompaktowych (CD) i w związku z tym nie mogą być odtwarzane na tym urządzeniu.

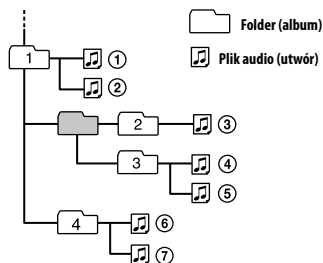


- Płyty, których NIE MOŻNA odtwarzać na tym urządzeniu:
  - Płyty z etykietami, naklejkami, taśmą klejącą i zaklejonym papierem. Włożenie takich płyt może spowodować uszkodzenie, a nawet zniszczyć płytę.
  - Płyty o niestandardowym kształcie (np. serce, kwadrat, gwiazda). Włożenie takiej płyty może uszkodzić urządzenie.
  - Płyty o średnicy 8 cm (3 1/4 cala).

## Uwagi dotyczące płyt CD-R/CD-RW

- Jeśli płyta wielosecyjna rozpoczyna się od sesji CD-DA, jest ona rozpoznawana jako płyta CD-DA, a pozostałe sesje nie są odtwarzane.
- Płyty, których NIE MOŻNA odtwarzać na tym urządzeniu:
  - Płyty CD-R/CD-RW o słabej jakości nagrania.
  - Płyty CD-R/CD-RW nagrane przez niekompatybilne urządzenie nagrywające.
  - Płyty CD-R/CD-RW, które ostatecznie są nieprawidłowe.
  - Płyty CD-R/CD-RW inne niż te nagrane w formacie muzycznym CD lub formacie MP3 zgodnym z ISO9660 poziom1/poziom 2, formatem Joliet/Romeo lub formatem wielosecyjnym.

## Kolejność odtwarzania plików audio



## O iPod

- Istnieje możliwość podłączenia następujących modeli iPod. Przed użyciem zaktualizuj urządzenie iPod do najnowszej wersji oprogramowania.

Kompatybilne modele iPhone/iPod

Kompatybilny model	Bluetooth**	USB
iPhone 7	✓	✓
iPhone 7 Plus	✓	✓
iPhone SE	✓	✓
iPhone 6s	✓	✓
iPhone 6s Plus	✓	✓
iPhone 6	✓	✓
iPhone 6 Plus	✓	✓
iPhone 5s	✓	✓
iPhone 5c	✓	✓
iPhone 5	✓	✓
iPhone 4s	✓	✓
iPod touch (6. generacja)	✓	✓
iPod touch (5. generacja)	✓	✓
iPod nano (7. generacja)		✓

\* Tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB

- Wykorzystanie oznaczeń Made for Apple oznacza, że akcesorium zostało zaprojektowane do współpracy z produktami Apple zidentyfikowanymi na plakietce, oraz uzyskało certyfikat od dewelopera, poświadczający spełnienie standardów wydajności Apple. Apple nie ponosi odpowiedzialności za prawidłowe działanie tego urządzenia ani jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami. Należy pamiętać, że używanie tego akcesorium z produktem firmy Apple może wpływać na wydajność łączności bezprzewodowej.

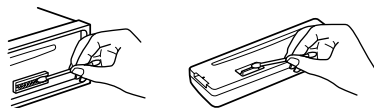
W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów

dotyczących niniejszego urządzenia nieobjętych informacjami podanymi w instrukcji należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Alpine.

## Konserwacja

### Czyszczenie złączy

Urządzenie może działać nieprawidłowo, jeśli złącza pomiędzy urządzeniem a przednim panelem są zabrudzone. Aby nie dopuścić do tego, należy odłączyć przedni panel (strona 9) i oczyścić złącza za pomocą patyczka kosmetycznego. Nie wywierać zbyt dużego nacisku. W przeciwnym razie złącza mogą zostać uszkodzone.



### Uwaga

- Ze względów bezpieczeństwa przed przystąpieniem do czyszczenia złączy należy wyłączyć zapiłn i wyjąć kluczyk z wyłącznika zapiłnu.
- Nigdy nie dotykać bezpośrednio złączy palcami ani żadnym przyrządem metalowym.

## Dane techniczne

### Moduł tunera

#### DAB/DAB+/DMB-R

Zakres strojenia: 174,928 MHz – 239,200 MHz

Gniazdo anteny (napowietrznej)

Zewnętrzne złącze anteny (napowietrznej)

#### FM

Zakres strojenia: 87,5 MHz – 108,0 MHz

Gniazdo anteny (napowietrznej)

Zewnętrzne złącze anteny (napowietrznej)

Częstotliwość pośrednia:

FM CCIR: -1956,5 kHz do -487,3 kHz

i +500,0 kHz do +2095,4 kHz

Czułość użytkowa: 7 dBf

Selektywność: 75 dB przy 400 kHz

Współczynnik sygnału do szumu: 73 dB

Separacja: 50 dB przy 1 kHz

Pasma przenoszenia: 20 Hz – 15 000 Hz

#### MW/LW

Zakres strojenia:

MW: 531 kHz – 1602 kHz

LW: 153 kHz – 279 kHz

Gniazdo anteny (napowietrznej)

Zewnętrzne złącze anteny (napowietrznej)

Czułość: MW: 26 µV, LW: 50 µV

### Moduł odtwarzacza CD (tylko CDE-205DAB)

Współczynnik sygnału do szumu: 95 dB

Pasma przenoszenia: 20 Hz – 20 000 Hz

Pomiar kołysania i drżenia: poniżej mierzalnego limitu

Maksymalna liczba\*1 z:

Foldery (albumy)\*2: 150

Pliki (utwory) i foldery\*3: 300

Liczba znaków wyświetlanych dla nazwy folderu/pliku: 32 (Joliet) / 64 (Romeo)

Odpowiadający kodek: MP3 (.mp3), WMA (.wma) i AAC (.m4a)

\*1 tylko CD-R/CD-RW

\*2 włączając folder główny

\*3 może być mniejsze niż zmierzona wartość, jeśli nazwy folderów/plików zawierają wiele znaków

### Moduł odtwarzacza USB

Interfejs: USB (pełna prędkość)

Maks. natężenie prądu: 1 A

Maksymalna liczba rozpoznanych otworów:

– foldery (albumy): 256

– pliki (utwory) w folderze: 256

Kompatybilność z protokołem Android Open Accessory (AOA): 2,0

Odpowiadający kodek:

MP3 (.mp3)

Prędkość bitowa: 8 kbps – 320 kbps (obsługuje VBR (Variable Bit Rate))

Częstotliwości próbkowania:

16 kHz – 48 kHz

WMA (.wma)

Prędkość bitowa: 32 kbps – 192 kbps (obsługuje VBR (Variable Bit Rate))

Częstotliwości próbkowania:

32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz

FLAC (.flac)

Głębokość bitowa: 16 bitów, 24 bity

Częstotliwości próbkowania:

44.1 kHz, 48 kHz

AAC (.m4a)

Prędkość bitowa: 8 kbps – 320 kbps

Częstotliwości próbkowania:

11,025 kHz – 48 kHz

### Komunikacja bezprzewodowa

#### (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)

System komunikacji:

BLUETOOTH Standard wersja 3.0

Wyjście:

BLUETOOTH Standard Power Class 2 (Conducted MAX +1 dBm)

Maksymalny zakres komunikacji:

Linia zasięgu wzroku ok. 10 m\*1

Pasma częstotliwości:

Pasma 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Metoda modulacji: FHSS

Kompatybilne profile BLUETOOTH\*2:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.3

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.3

HFP (Handsfree Profile) 1.6

PBAP (Phone Book Access Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Odpowiadający kodek:  
SBC (.sbc), AAC (.m4a)

\*1 Bieżący zakres różni się w zależności od czynników, takich jak przeszkody pomiędzy urządzeniami, pola magnetyczne oddziałujące wokół kuchenki mikrofalowej, elektryczność statyczna, czułość odbioru, wydajność anteny (napowietrznej), system operacyjny, aplikacja oprogramowania itp.

\*2 Profile standardowe BLUETOOTH wskazują cel komunikacji BLUETOOTH pomiędzy urządzeniami.

## Moduł wzmacniacza

Wyjście: wyjścia głośników

Impedancja głośnika: 4  $\Omega$  – 8  $\Omega$

Maksymalna moc wyjściowa: 50 W x 4 (przy 4  $\Omega$ )

## Informacje ogólne:

Wyjścia:

Gniazdo wyjścia audio:

CDE-205DAB/ UTE-204DAB: PRZÓD, TYŁ,  
SUBWOOFER

UTE-202DAB: PRZÓD, SUBWOOFER

Wymagania dotyczące zasilania: akumulator samochodowy 12 V DC (uziemienie ujemne (uziom))

Pobór prądu znamionowego: 10 A

Wymiary:

Ok. 178 mm x 50 mm x 177 mm  
(7 1/8 in x 2 in x 7 in) (szer./wys./gł.)

Wymiary montażowe:

Ok. 182 mm x 53 mm x 159 mm  
(7 1/4 in x 2 1/8 in x 6 3/8 in) (szer./wys./gł.)

Masa:

CDE-205DAB: ok. 1,2 kg (2 funt i 11 uncji)  
UTE-204DAB/ UTE-202DAB:  
ok. 0,8 kg (1 funt i 12 uncji)

Zawartość opakowania:

Urządzenie główne (1)  
Mikrofon (1) (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)  
Części do montażu i podłączenia (1 zestaw)

Przedstawiciel może nie oferować wyżej wymienionych akcesoriów. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem.

Budowa i specyfikacja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## PRZESTROGA

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

(tylko CDE-205DAB)

## Prawa autorskie

Słowo i logo Bluetooth® stanowią zastrzeżone znaki towarowe należące do firmy Bluetooth SIG, Inc. i ich wykorzystanie przez Alpine Electronics, Inc. objęte jest licencją.

Logo Windows Media i Windows są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Niniejszy produkt jest chroniony określonymi prawami ochrony własności intelektualnej Microsoft Corporation. Użycie lub dystrybucja takiej technologii poza urządzeniem jest zabroniona bez uzyskania licencji od firmy Microsoft lub autoryzowanego podmiotu zależnego Microsoft.

Apple, iPhone, iPod, iPod nano, iPod touch oraz Siri są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Patenty i technologia kodowania sygnału audio MPEG Layer-3 są licencjonowane przez firmy Fraunhofer IIS oraz Thomson.

Google, Google Play i Android są znakami towarowymi Google LLC.

## libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson  
Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redystrybucja i wykorzystanie w postaci źródłowej i binarnej z lub bez modyfikacji są dozwolone przy spełnieniu następujących warunków:

– Redystrybucja kodu źródłowego musi

zachować wyżej zamieszczoną notę o prawach autorskich, obecny wykaz warunków i następujące oświadczenie.

- Redystrybucja w formie binarnej musi zawierać wyżej wymienioną notę o prawach autorskich, obecny wykaz warunków i poniższe oświadczenie w dokumentacji i/lub pozostały materiał dostarczony wraz dystrybucją.
- Zarówno nazwa Xiph.org Foundation, jak i nazwy jej współautorów mogą zostać wykorzystane w celu popierania lub promowania produktów pochodzących z tego oprogramowania bez specjalnego wcześniejszego pisemnego powiadomienia.

TO OPROGRAMOWANIE JEST OFEROWANE PRZEZ WŁAŚCICIELI I WSPÓŁAUTORÓW PRAW AUTORSKICH, „TAK JAK JEST”, Z WYŁĄCZENIEM ODPOWIEDZIALNOŚCI WSZYSTKICH WYRAŻONYCH LUB DOROZUMIANYCH GWARANCJI, WŁĄCZAJĄC MIĘDZY INNYMI DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI PRODUKTU DO OKREŚLONEGO CELU. W ŻADNYM WYPADKU TWÓRCY LUB WSPÓŁAUTORZY NIE POWINNI BYĆ POCIĄGANI DO ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA WSZELKIE SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, UBOCZNE, SZCZEGÓLNE, RETORSYJNE LUB WYNIKOWE (WŁĄCZAJĄC MIĘDZY INNYMI KOSZTY ZAKUPU TOWARÓW LUB USŁUG ZAMIENNYCH, BRAK MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA, UTRATĘ DANYCH LUB ZYSKÓW; LUB PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI) SPOWODOWANE W DOWOLNY SPOSÓB ORAZ ZGODNIE Z DOWOLNĄ TEORIĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI, ZARÓWNO UMOWNEJ, PEŁNEJ, BĄDŹ DELIKTOWEJ (WŁĄCZAJĄC ZANIEDBANIE I INNE), POWSTAŁE W DOWOLNY SPOSÓB PODCZAS KORZYSTANIA Z NINIJSZEGO OPROGRAMOWANIA, NAWET W PRZYPADKU POINFORMOWANIA O MOŻLIWOŚCI POWSTANIA TAKICH SZKÓD.

## Wykrywanie i usuwanie usterek

Poniższa lista kontrolna pozwala na rozwiązanie problemów, które mogą wystąpić podczas użytkowania urządzenia.

Przed przejściem do listy kontrolnej sprawdź procedury związane z podłączeniem i obsługą. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat zastosowania bezpiecznika i demontaży urządzenia z deski rozdzielczej patrz „Połączenia/instalacja” (strona 35).

Jeśli problem nie został rozwiązany, należy skontaktować się ze autoryzowanym przedstawicielem firmy Alpine.

### Informacje ogólne:

#### **Brak dźwięku lub dźwięk jest bardzo cichy.**

- Pozycja elementu sterowania tłumieniem [FADER] nie została ustawiona na systemie 2-głośnikowym.
- Głośność urządzenia i/lub podłączonego urządzenia jest bardzo niska.
  - Zwiększ głośność urządzenia i podłączonego urządzenia.

#### **Brak sygnału dźwiękowego.**

- Podłączono opcjonalny wzmacniacza zamiast użycia wbudowanego wzmacniacza.

#### **Zawartość pamięci została wykasowana.**

- Przewód zasilający lub akumulator został odłączony lub nieprawidłowo podłączony.

#### **Zapisane stacje i prawidłowy czas zostały wykasowane.**

#### **Przepalenie bezpiecznika.**

#### **Hałaśliwe dźwięki po ustawieniu zapłonu w pozycji włączonej.**



- Nieprawidłowe podłączenie przewodów ze złączem samochodowym zasilania akcesoriów.

#### **Podczas odtwarzania lub odbioru włącza się tryb demonstracyjny.**

- W przypadku braku czynności przez 5 minut z ustawioną opcją [DEMO ON], uruchamia się tryb demonstracyjny.
  - Ustaw [DEMO OFF] (strona 22).

---

### Wyświetlacz znika z lub pojawia w oknie wyświetlacza.

- Funkcja podświetlania została ustawiona na [DIMMER ON] (strona 23).
- Wyświetlacz zniknie po naciśnięciu i przytrzymaniu  (zasilanie).
  - Naciśnij  (zasilanie) na urządzeniu do momentu pojawienia się wyświetlacza.
- Zabrudzone złącza (strona 26).

---


### Wyświetlacz/podświetlenie miga.

- Niewystarczające zasilanie.
  - Sprawdź, czy akumulator samochodowy doprowadza odpowiednie zasilanie do urządzenia. (Urządzenie wymaga zasilania 12 V DC).

---

### Przyciski nie działają.

#### Nie została włożona płyta.

- Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy przycisk  i przycisk numeryczny 6, aby zresetować urządzenie. Zawartość pamięci zostanie skasowana. Ze względów bezpieczeństwa nie resetuj urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.

## Odbiór sygnału radiowego

### Urządzenie nie odbiera żadnej stacji.

#### Dźwięk jest zakłócan przez szum.

- Nieprawidłowe podłączenie.
  - Sprawdzić podłączenie anteny samochodowej (napowietrznej).
  - Jeśli antena samochodowa (napowietrza) nie wystaje, sprawdź podłączenie przewodu zasilającego anteny (napowietrznej).
- Zob. [NO SERV] (strona 33) w celu uzyskania szczegółowych informacji, gdy nie można odebrać sygnału DAB.

---

### Nie można zaprogramować stacji.

- Nadawany sygnał jest zbyt słaby.

## RDS

### Wyszukiwanie SEEK rozpoczyna się po kilku sekundach słuchania.

- Stacja nie oferuje funkcji TP lub ma słaby sygnał.
  - Wyłączyć opcję TA (strona 14).

---

### Brak komunikatów drogowych.

- Włączyć opcję TA (strona 14).
- Stacja nie nadaje żadnych komunikatów drogowych pomimo oferowania funkcji TP.
  - Wyszukaj innej stacji.



---

### PTY wyświetla [- - - - -].

- Bieżąca stacja nie oferuje opcji RDS.
- Brak odbioru danych RDS.
- Stacja nie określiła rodzaju programu.

---

### Nazwa usługi programu miga.

- Brak częstotliwości alternatywnej dla aktualnej stacji.
  - Naciśnij  / , gdy nazwa usługi programu miga. Zostanie wyświetlone [PI SEEK], a urządzenie rozpocznie wyszukiwanie innej częstotliwości z tymi samymi danymi PI (identyfikacja programu).

## Odtwarzanie CD

### Brak odtwarzania płyty.

- Uszkodzona lub zabrudzona płyta.
- Płyta CD-R/CD-RW nie jest przeznaczona do użytku audio (strona 25).

---

### Nie można odtworzyć plików MP3/WMA/AAC.

- Płyta nie jest kompatybilna z formatem i wersją MP3/WMA/AAC.

---

### Odtworzenie plików MP3/WMA/AAC trwa dłużej niż innych plików.

- Czas rozpoczęcia odtwarzania poniższych płyt jest dłuższy.
  - Płyta nagrana ze złożoną strukturą drzewka.
  - Płyta nagrana jako płyta wielosecyjna.
  - Płyta, do której można dodawać dane.

---

### Dźwięk przeskakuje.

- Uszkodzona lub zabrudzona płyta.

## Odtwarzanie z urządzenia USB

**Nie można odtwarzać pozycji przy użyciu koncentratora USB.**

- Urządzenie to nie może rozpoznawać urządzeń USB za pomocą koncentratora USB.

**Czas rozpoczęcia odtwarzania z urządzenia USB jest dłuższy.**

- Urządzenie USB zawiera pliki ze złożoną strukturą drzewka.

**Dźwięk jest przerywany.**

- Dźwięk może być przerywany w przypadku dużej prędkości bitowej.
- Pliki DRM (Digital Rights Management) mogą nie być odtwarzane w określonych przypadkach.

**Nie można odtworzyć pliku audio.**

- Urządzenia USB sformatowane za pomocą systemów plików innych niż FAT16 i FAT32 nie są obsługiwane.\*

\* Urządzenie to obsługuje FAT16 i FAT32, ale niektóre urządzenia USB mogą nie obsługiwać niektórych FAT. W celu uzyskania szczegółowych informacji patrz instrukcja obsługi każdego urządzenia USB lub skontaktuj się z producentem.

**Nie działa funkcja pomijania albumu, pomijania pozycji (tryb przeskakiwania), wyszukiwania utworu wg nazwy.**

- Funkcji tych nie można włączyć w przypadku podłączenia urządzenia USB w trybie Android lub podłączenia urządzenia iPod.
  - Ustaw [USB MODE] na opcję [MSC/MTP] (strona 22).
  - Wyjmij iPoda.
- Tryb USB urządzenia został ustawiony na nieprawidłowy tryb.
  - Upewnij się, że tryb USB urządzenia został ustawiony na tryb MSC/MTP.

**Nie można przesłać dźwięku podczas odtwarzania w trybie Android.**

- Gdy urządzenie znajduje się w trybie ANDROID, dźwięk jest przesyłany przez smartfona z systemem Android.
  - Sprawdź status aplikacji odtwarzania audio na smartfonie z systemem Android.
  - Odtwarzanie może nie działać prawidłowo w każdym smartfonie z systemem Android.

## Funkcja BLUETOOTH

**Podłączone urządzenie nie może wykryć tego urządzenia.**

- Przed rozpoczęciem parowania ustaw to urządzenie w trybie gotowości parowania.
- W przypadku podłączenia do dwóch urządzeń BLUETOOTH urządzenie to nie może być jednocześnie wykrywane przez inne urządzenie.
  - Odłącz jedno z urządzeń i wyszukaj tego urządzenia z innego urządzenia.
- Po zakończeniu parowania urządzenia włącz wyjście sygnału BLUETOOTH (strona 11).

**Nie można ustanowić połączenia.**

- Połączenie jest sterowane z jednego urządzenia (z tego urządzenia lub z urządzenia BLUETOOTH device), ale nie z obu urządzeń.
  - Podłącz urządzenie BLUETOOTH do tego urządzenia lub odwrotnie.

**Nazwa wykrytego urządzenia nie wyświetla się.**

- W zależności od statusu drugiego urządzenia, uzyskanie nazwy tego urządzenia może być niemożliwe.

**Brak dźwięku dzwonka.**

- Dostosuj głośność, obracając pokrętko sterowania podczas odbierania połączenia przychodzącego.
- W zależności od podłączonego urządzenia dźwięk dzwonka może nie być przekazywany prawidłowo.
  - Ustaw [RINGTONE] na opcję [1] (strona 24).
- Przednie głośniki nie są podłączone do urządzenia.
  - Podłącz przednie głośniki do urządzenia. Dźwięk dzwonka jest przekazywany wyłącznie przez przednie głośniki.

**Nie słycać głosu rozmówcy.**

- Przednie głośniki nie są podłączone do urządzenia.
  - Podłącz przednie głośniki do urządzenia. Głos rozmówcy jest przekazywany wyłącznie przez przednie głośniki.

**Rozmówca informuje o zbyt małej lub dużej głośności.**

- Wyreguluj głośność zgodnie z regulacją wzmocnienia Mic (strona 19).


---

### **Echo lub szum podczas rozmowy telefonicznej.**

- Zmniejsz głośność.
- Ustaw tryb EC/NC na [BTP EC/NC 1] lub [BTP EC/NC 2] (strona 19).
- Jeśli hałas pochodzący z otoczenia inny niż dźwięk rozmowy telefonicznej jest głośniejszy, postaraj się go zredukować.  
Np.: Jeśli okno jest otwarte, a hałas pochodzący z ulicy jest głośniejszy, zamknij okno. Jeśli klimatyzator pracuje głośniejszo, zmniejsz nadmuch klimatyzatora.

---

### **Nie można podłączyć telefonu.**

- Jeśli odtwarzane jest audio BLUETOOTH, telefon nie zostanie podłączony, nawet po naciśnięciu przycisku .
  - Ustanów połączenie z poziomym telefonem.

---

### **Jakość dźwięku telefonu jest niska.**

- Jakość dźwięku telefonu zależy od warunków odbioru telefonu komórkowego.
  - Przenieść samochód w miejsce, w którym sygnał telefonu komórkowego jest silniejszy, jeśli odbiór jest niskiej jakości.

---

### **Głośność podłączonego urządzenia audio jest niska (wysoka).**

- Poziom głośności różni się w zależności od urządzenia audio.
  - Wyreguluj głośność podłączonego urządzenia audio lub tego urządzenia (strona 23).

---

### **Dźwięk przeskakuje podczas odtwarzania urządzenia audio BLUETOOTH.**

- Zmniejsz odległość pomiędzy tym urządzeniem a urządzeniem audio BLUETOOTH.
- Jeśli urządzenie audio BLUETOOTH jest przechowywane w etui, które zakłóca sygnał, wyjmij urządzenie audio z etui w trakcie jego użytkowania.
- Kilka urządzeń BLUETOOTH lub inne urządzenia znajdujące się w pobliżu emitują fale radiowe.
  - Wyłącz pozostałe urządzenia.
  - Zwiększ odległość od pozostałych urządzeń.
- Odtwarzany dźwięk wyłącza się chwilowo w momencie łączenia tego urządzenia z telefonem komórkowym. Nie jest to usterka.

---

### **Nie można sterować podłączonym urządzeniem audio BLUETOOTH.**

- Sprawdź, czy podłączone urządzenie audio BLUETOOTH obsługuje AVRCP.

---

### **Nie które funkcje nie działają.**

- Sprawdź, czy podłączone urządzenie obsługuje niedziałające funkcje.

---

### **Mimowolne odbieranie połączenia.**

- Podłączony telefon został ustawiony na automatycznie odbieranie połączeń.


---

### **Parowanie nie powiodło się z powodu upłynięcia ustawionego czasu.**

- W zależności od podłączonego urządzenia limit czasu parowania może być zbyt krótki.
  - Ponów próbę ukończenia parowania w ramach ustawionego czasu.

---

### **Funkcja BLUETOOTH nie działa.**

- Wyłącz urządzenie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez co najmniej 2 sekundy przycisku  (zasilanie), następnie ponownie włącz urządzenie.

---

### **Żaden dźwięk nie jest przekazywany z głośników samochodowych podczas korzystania z zestawu głośnomówiącego.**

- Jeśli dźwięk jest przekazywany z telefonu komórkowego, ustaw telefon komórkowy, aby przekazywał dźwięk z głośników samochodowych.

---

### **Funkcja Siri Eyes Free nie włącza się.**

- Przeprowadź ręczną rejestrację iPhone'a, który obsługuje funkcję Siri Eyes Free.
- Włącz funkcję Siri w iPhone'ie.
- Anuluj połączenie BLUETOOTH z iPhone'em i urządzeniem i ponownie przeprowadź połączenie.

---

## Komunikaty

Podczas pracy na wyświetlaczu mogą być wyświetlane lub migać następujące komunikaty.

Jeśli niniejsze rozwiązania nie zlikwidują problemu, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Alpine.

W przypadku przekazania urządzenia do naprawy z powodu problemów z odtwarzaczem CD należy zabrać ze sobą płytę, przy odtwarzaniu której wystąpił problem.

---

**BŁĄD CD:** Nie można odtworzyć płyty. Płyta zostanie automatycznie wysunięta.

→ Oczyszczyć lub wsuń prawidłowo płytę lub upewnij się, że płyta nie jest pusta lub uszkodzona.


---

**BRĄK MUZYKI NA PŁYTCIE CD:** Brak pliku z możliwością odtworzenia. Płyta zostanie automatycznie wysunięta.

→ Wsuń płytę zawierającą pliki z możliwością odtwarzania (strona 27).

---

**WYSUWANIE CD:** Płyta nie może zostać prawidłowo wysunięta.

→ Naciśnij i przytrzymaj  (wysuwanie).

---

### NIEOBSŁUGIWANY KONCENTRATOR:

Koncentratory USB nie są obsługiwane.

---

### NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE

- Wybrane działanie może być nieprawidłowe.
- [USB MODE] nie można zmienić podczas odtwarzania iPoda.



---

**WYŁĄCZENIE IPODA** Odtwarzanie z iPoda zostało zakończone.

→ Ponownie włączyć odtwarzanie w urządzeniu iPod/iPhone.


---

**BRĄK AF** Brak częstotliwości alternatywnych.

→ Naciśnij  / , gdy nazwa usługi programu miga. Urządzenie rozpocznie wyszukiwanie innej częstotliwości z tymi samymi danymi PI (identyfikacja programu) (wyświetlona zostanie opcja [PI SEEK]).

---

### NO DATA (brak danych)

→ Brak usługi DAB dla wybranego rodzaju programu.  
– Naciśnij  (wstecz).

---

### NO INFO (brak informacji)

→ Brak informacji dotyczących oznakowania dla bieżącej usługi DAB.

---

### NO SERV (brak usługi)

Nie można odebrać sygnału DAB.

- Przeprowadź automatyczne skanowanie (strona 13).
- Sprawdź podłączenie anteny DAB (napowietrznej).
- Sprawdź, czy [DAB ANT-PWR] jest ustawione na [ON] (strona 22).

---

**BRĄK TP:** Brak programów o sytuacjach na drogach.

→ Urządzenie będzie kontynuowania wyszukiwanie dostępnych stacji TP.


---

### NIEOBSŁUGIWANE – TRYB ANDROID

- Urządzenie USB nieobsługujące AOA (Android Open Accessory) 2.0 nie zostało podłączone do urządzenia, gdy [USB MODE] zostało ustawione na opcję [ANDROID].  
– Ustaw [USB MODE] na opcję [MSC/MTP] (strona 22).

---

**PEŁNA PAMIĘĆ:** Urządzenie USB jest przepełnione.

- Odłącz urządzenie USB, a następnie naciśnij SOURCE , aby wybrać źródło.
- Urządzenie USB jest uszkodzone lub podłączono nieobsługiwane urządzenie.

---

**ODCZYT:** Odczyt danych w toku.

→ Czekaj do ukończenia operacji odczytywania danych – odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. Może to zająć chwilę czasu w zależności od struktury pliku.

---

### ODBIÓR

→ Pasma DAB zostało wybrane, a urządzenie oczekuje na odbiór usługi.

---

**USB ERROR:** Nie można odtworzyć danych z urządzenia USB.

→ Podłącz ponownie urządzenie USB.

---

**USB NO DEV:** Nie podłączono lub nie rozpoznano urządzenia USB.

→ Upewnij się, że urządzenie USB lub przewód USB zostały prawidłowo podłączone.

---

**BRAK MUZYKI NA URZĄDZENIU USB:** Brak pliku z możliwością odtworzenia.

→ Podłącz urządzenie USB zawierające pliki z możliwością odtworzenia (strona 27).

---

**NIEOBSŁUGIWANE URZĄDZENIE USB:**

Urządzenie USB nie jest obsługiwane.

→ Szczegółowe informacje na temat kompatybilności urządzenia USB można uzyskać u najbliższego przedstawiciela firmy Alpine.

---

**LLLL lub ㊦㊦㊦:** Początek lub koniec płyty.

---

**– (podkreślenie):** Nie można wyświetlić znaku:

## Dotyczy funkcji BLUETOOTH:

---

**BTA NO DEV:** Nie podłączono lub nie rozpoznano urządzenia BLUETOOTH.

→ Upewnij się, że urządzenie BLUETOOTH zostało prawidłowo podłączone oraz czy uzyskano połączenie BLUETOOTH z urządzeniem BLUETOOTH.

---

**BŁĄD:** Wybrane działanie nie może zostać przeprowadzone.

→ Odczekaj chwilę i spróbuj ponownie.

---

**NIEZNANY:** Nie można wyświetlić nazwy ani numeru telefonu.

---

**NR PRYWATNY:** Numer telefonu jest zablokowany przez osobę dzwoniącą.

## Połączenia/installacja

### Przeostroga

- Poprowadź wszystkie przewody uziemiające (uziom) do wspólnego punktu uziemienia (uziom).
- Zachowaj ostrożność, aby nie uwięzić przewodów pod śrubą ani innymi częściami ruchomymi (np. szyny fotela pojazdu).
- Przed podłączeniem przewodów ustaw wyłącznik zapłonu w położeniu wyłączonym w celu nie dopuszczenia do zwarcia elektrycznego.
- Podłącz przewód zasilający 6 do urządzenia i głośników przed podłączeniem go do złącza zasilania dodatkowego.
- Upewnij się, że niepodłączone przewody zostały prawidłowo zaizolowane przy użyciu taśmy izolacyjnej w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

### Środki ostrożności

- Wybierz ostrożnie miejsce montażu, tak aby urządzenie nie zakłócało w żaden sposób kierowania pojazdem.
- Unikaj montażu urządzenia w obszarze narażonym na kurz, zabrudzenia, nadmierne drgania i wysoką temperaturę, takim jak miejsce bezpośrednio nasłonecznione lub w pobliżu przewodów grzewczych.
- Stosuj wyłącznie dostarczony sprzęt montażowy w celu zagwarantowania bezpiecznego i prawidłowego montażu.

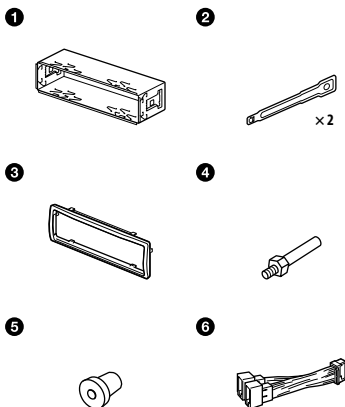
#### Informacja na przewodzie zasilającym (żółtym)

Podczas podłączania niniejszego urządzenia w połączeniu z innymi komponentami stereo, natężenie prądu obwodu samochodowego, do którego jest podłączane urządzenie, musi być wyższe niż suma natężenia prądu bezpiecznika każdego komponentu.

#### Regulacja kąta montażu

Ustaw kąt montażu w taki sposób, aby wynosił mniej niż 30°.

## Wykaz części montażowych



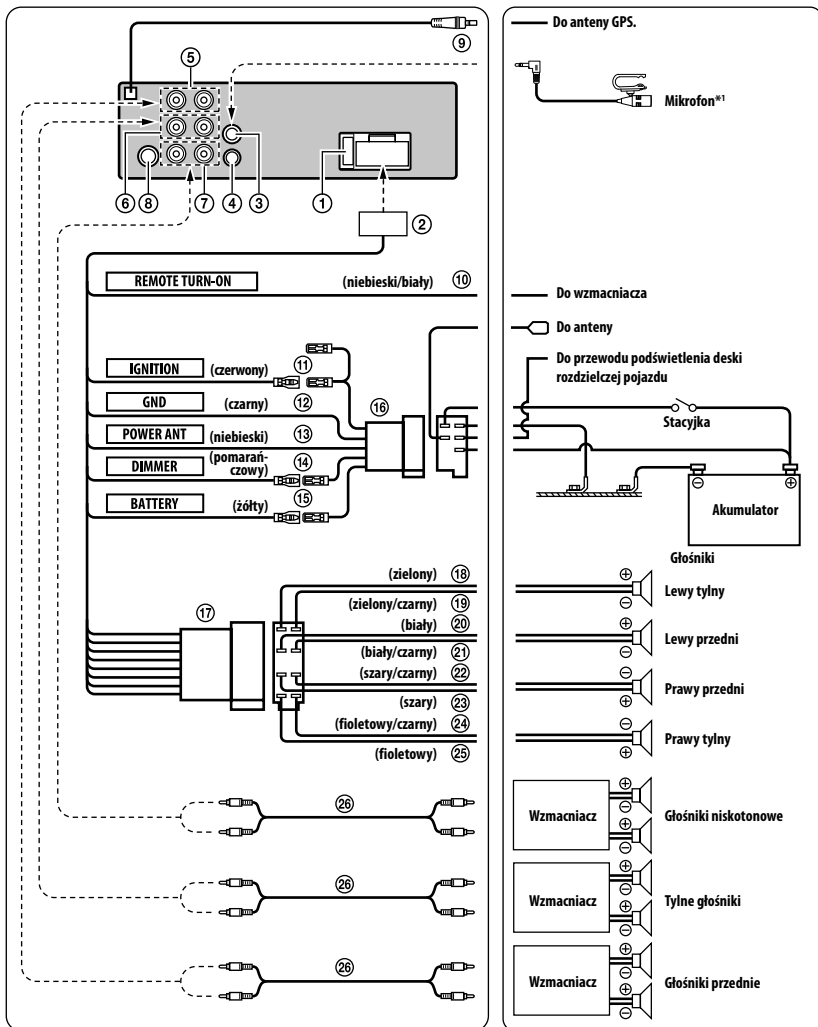
Do CDE-205DAB/ UTE-204DAB



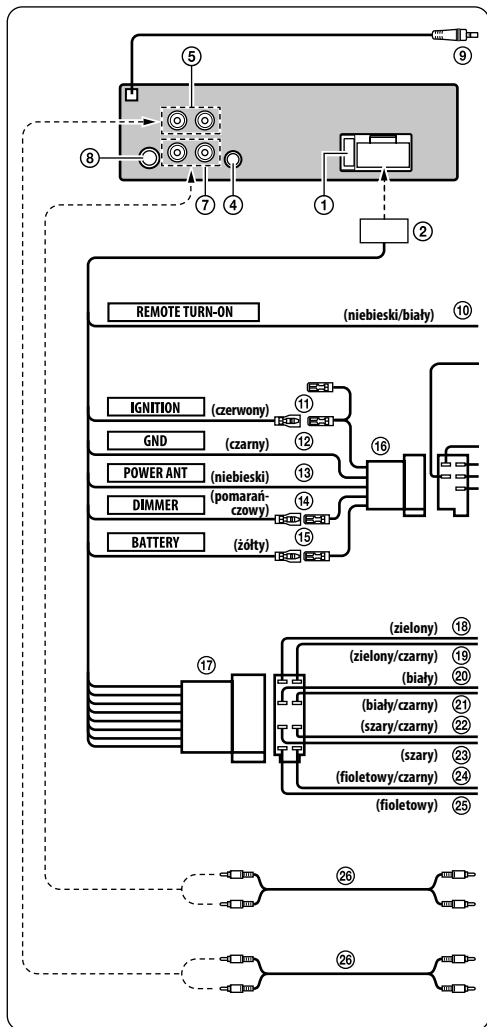
- Wykaz części nie obejmuje całej zawartości opakowania.
- Wspornik 1 i pierścień zabezpieczający 3 zostały zamocowane w urządzeniu fabrycznie. Przed montażem urządzenia użyj kluczyk zwalniających 2 w celu usunięcia wspornika 1 z urządzenia. Więcej informacji na ten temat w punkcie „Demontaż pierścienia zabezpieczającego i wspornika” (strona 40).
- Zachowaj klucze zwalniające 2 w celu przyszłego wykorzystania, ponieważ są one również konieczne do zdemontowania urządzenia z pojazdu.

# Połączenia

## ■ CDE-205DAB/ UTE-204DAB



\*1 Niezależnie od tego, czy będzie używany przewód wejściowy mikrofonu, należy go poprowadzić w sposób niezakłócający kierowania pojazdem. Zamocuj go przy użyciu zacisku itp. w przypadku jego montażu w okolicach stóp. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat montażu mikrofonu patrz „Montaż mikrofonu (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)” (strona 39).

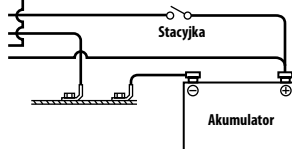


— Do anteny GPS.

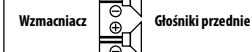
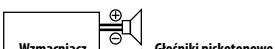
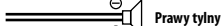
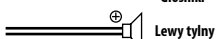
— Do wzmacniacza

Do anteny

Do przewodu podświetlenia deski rozdzielczej pojazdu



Głośniki

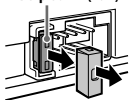


### ① **Uchwyt bezpiecznika (10 A)**

Wymiana bezpiecznika:

Podczas wymiany bezpiecznika upewnij się, że natężenie prądu wymienianego bezpiecznika jest takie same, jak oryginalnego bezpiecznika. W przypadku przepalenia bezpiecznika sprawdź przyłącze zasilania i wymień bezpiecznik. Jeśli bezpiecznik przepalił się po wymianie, przyczyną może być usterka wewnętrzna. W takim przypadku należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Alpine.

Bezpiecznik (10 A)



### ② **Złącze zasilania**

### ③ **Złącze wejściowe MIC (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)**

Do mikrofonu.

### ④ **Złącze interfejsu zdalnego sterowania**

Umożliwia obsługę modułu interfejsu zdalnego sterowania. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Alpine.

### ⑤ **Przednie złącza wyjściowe RCA**

CZERWONY odpowiada kanałowi prawemu, BIAŁY kanałowi lewemu.

### ⑥ **Tylne złącza wyjściowe RCS (tylko CDE-205DAB/ UTE-204DAB)**

CZERWONY odpowiada kanałowi prawemu, BIAŁY kanałowi lewemu.

### ⑦ **Złącza wyjściowe RCA (głośnik niskotonowy)**

### ⑧ **Gniazdo antenowe**

### ⑨ **Złącze anteny DAB**

Do anteny DAB (sprzedawane oddzielnie).

### ⑩ **Przewód zdalnego włączania (niebieski/biały)**

Podłącz ten przewód do przewodu zdalnego włączania we wzmacniaczu lub procesorze sygnału.

### ⑪ **Przewód przełączania zasilania (zapłon) (czerwony)**

Podłącz ten przewód do otwartego złącza w skrzynce bezpieczników pojazdu lub

innego nieużywanego źródła zasilania zapewniającego napięcie (+) 12 V tylko po włączeniu zapłonu lub ustawieniu kluczyka w położeniu akcesoriów.

### ⑫ **Przewód uziemienia (czarny)**

Podłącz ten przewód do uziemienia podwozia pojazdu. Upewnij się, że przewód jest połączony z niepomalowanym elementem metalowym i dokładnie dokręcony dostarczoną śrubą metalową.

### ⑬ **Przewód zasilający anteny (niebieski)**

Podłącz ten przewód do złącza +B anteny, jeśli jest używana.

- Tego przewodu należy używać wyłącznie w celu sterowania anteną pojazdu. Nie należy używać tego przewodu do włączania wzmacniacza ani procesora sygnału.

### ⑭ **Przewód podświetlenia (pomarańczowy)**

Ten przewód można podłączyć do przewodu podświetlenia tablicy rozdzielczej pojazdu.

- Umożliwi to automatycznie zmniejszenie podświetlenia wyświetlacza urządzenia przez sterownik podświetlania pojazdu.

### ⑮ **Przewód akumulatora (żółty)**

Podłącz ten przewód do dodatniego bieguna (+) akumulatora pojazdu.

### ⑯ **Złącze zasilania ISO**

### ⑰ **Złącze ISO (wyjście głośnika)**

### ⑱ **Przewód wyjściowy lewego tylnego głośnika (+) (zielony)**

### ⑲ **Przewód wyjściowy lewego tylnego głośnika (-) (zielony/czarny)**

### ⑳ **Przewód wyjściowy lewego przedniego głośnika (+) (biały)**

### ㉑ **Przewód wyjściowy lewego przedniego głośnika (-) (biały/czarny)**

### ㉒ **Przewód wyjściowy prawego przedniego głośnika (-) (zielony/czarny)**

### ㉓ **Przewód wyjściowy prawego przedniego głośnika (+) (zielony)**

### ㉔ **Przewód wyjściowy prawego tylnego głośnika (-) (fioletowy/czarny)**

### ㉕ **Przewód wyjściowy prawego tylnego głośnika (+) (fioletowy)**

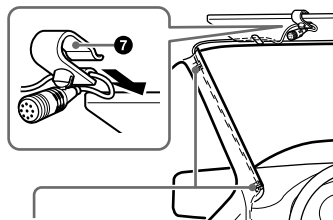
### ㉖ **Kabel przedłużający RCA (do nabycia oddzielnie)**

### Aby zminimalizować poziom zakłóceń zewnętrznych w systemie nagłośnienia samochodu.

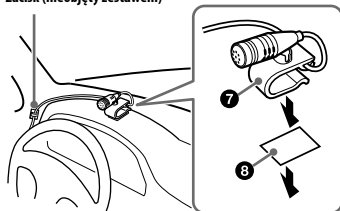
- Odtwarzacz i prowadzące od niego przewody należy instalować w odległości minimum 10 cm od instalacji elektrycznej pojazdu.
- Przewody prowadzące do akumulatora powinny być poprowadzone jak najdalej od pozostałych przewodów.
- Należy podłączyć uziemienie do niez izolowanego metalu (usunąć wszelkie ślady farby, brudów i smarów, jeśli to konieczne) w podwoziu samochodu.
- W przypadku instalacji dodatkowego urządzenia do redukcji szumów należy podłączyć je jak najdalej od urządzenia. W celu zapoznania się z ofertą systemów redukcji szumów należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Alpine.
- Przedstawiciele firmy Alpine dysponują pełną wiedzą na temat sposobów poprawy jakości dźwięku.

### Montaż mikrofonu (tylko CDE-205DAB/UTE-204DAB)

W celu przekazywania głosu podczas korzystania z zestawu głośnomówiącego należy zamontować mikrofon 7.



Zacisk (nieobjęty zestawem)



### Przeostroga

- Zawinięcie się przewodu wokół kolumny kierownicy lub dźwigni zmiany biegów jest niezwykle niebezpieczne. Upewnić się, że przewód ani inne części nie będą zakłócały czynności związanych z kierowaniem pojazdu.
- Jeśli na wyposażeniu samochodu znajdują się poduszki powietrzne lub inne urządzenia pochłaniające siłę uderzenia należy skontaktować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu niniejszego urządzenia lub z autoryzowanym sprzedawcą samochodu przed przystąpieniem do montażu.

### Uwaga

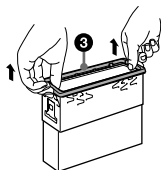
Przed zamocowaniem dwustronnej taśmy 8, oczyść powierzchnię deski rozdzielczej przy użyciu suchej szmatki.

## Instalacja

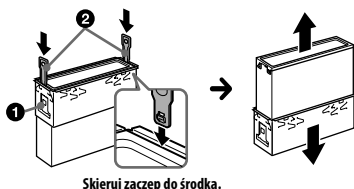
### Demontaż pierścienia zabezpieczającego i wspornika

Przed montażem urządzenia zdemontuj pierścień zabezpieczający ③ i wspornik ① z urządzenia.

- 1 Przystycnij obie krawędzie pierścienia zabezpieczającego ③ i pociągnij w celu zdjęcia pierścienia.



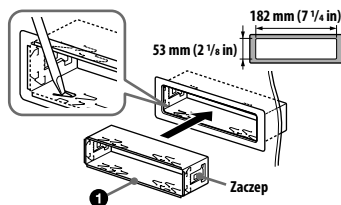
- 2 Wsuń obydwa klucze zwalniające ② do momentu kliknięcia, a następnie pociągnij w dół wspornik ①, a następnie pociągnij w górę w celu odłączenia do urządzenia.



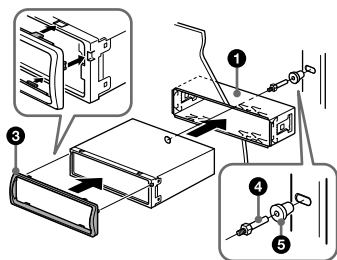
### Montaż urządzenia w desce rozdzielczej

Przed przystąpieniem do montażu upewnij się, że zaczepy po obu stronach wspornika ① są wygięte 2 mm (3/32 in) do środka.

- 1 Umieść wspornik ① wewnątrz deski rozdzielczej, a następnie wygnij szczypcę na zewnątrz w celu prawidłowego zamocowania.



- 2 Zamontuj urządzenie we wsporniku ①, a następnie zamocuj pierścień zabezpieczający ③.



#### Uwaga

- Jeśli zaczepy są prosto lub wygięte na zewnątrz, urządzenie nie zostanie prawidłowo zamocowane i może odskoczyć z miejsca montażu.
- Upewnij się, że 4 zaczepy zostały prawidłowo zamocowane na pierścieniu zabezpieczającym ③ w szczelinach urządzenia.

## **Odlączenie i podłączenie przedniego panelu**

Więcej informacji na ten temat w punkcie „Odlączenie panelu przedniego” (strona 9).

## **Resetowanie urządzenia**

Więcej informacji na ten temat w punkcie „Resetowanie urządzenia” (strona 9).



## English

Hereby, Alpine Electronics (Europe) declares that the radio equipment type CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## български [Bulgarian]

С настоящото Alpine Electronics (Europe) декларира, че този тип радиосъоръжение CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Cesky [Czech]

Tímto Alpine Electronics (Europe) prohlašuje, že typ rádiového zařízení CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Deutsch [German]

Hiermit erklärt Alpine Electronics (Europe), dass der Funkanlagentyp CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Dansk [Danish]

Hermed erklærer Alpine Electronics (Europe), at radio-udstyrstypen CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Eesti [Estonian]

Käesolevaga deklareerib Alpine Electronics (Europe), et käesolev raadioseadme tüüp CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Espanol [Spanish]

Por la presente, Alpine Electronics (Europe) declara que el tipo de equipo radioeléctrico CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Suomi [Finnish]

Alpine Electronics (Europe) vakuuttaa, että radiolaitetyypit CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Français [French]

Le soussigné, Alpine Electronics (Europe), déclare que l'équipement radioélectrique de type CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## ελληνικά [Greek]

Με την παρούσα ο/η Alpine Electronics (Europe), δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Hrvatski [Croatian]

Alpine Electronics (Europe) ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Magyar [Hungarian]

Alpine Electronics (Europe) igazolja, hogy a CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Italiano [Italian]

Il fabbricante, Alpine Electronics (Europe), dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Lietuvuy [Lithuanian]

Aš, Alpine Electronics (Europe), patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Latviski [Latvian]

Ar šo Alpine Electronics (Europe) deklarē, ka radioiekārta CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Malti [Maltese]

B'dan, Alpine Electronics (Europe), niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Dutch [Netherlands]

Hierbij verklaar ik, Alpine Electronics (Europe), dat het type radioapparaatuur CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Polski [Polish]

Alpine Electronics (Europe) niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Portuguese [Portuguese]

O(a) abaixo assinado(a) Alpine Electronics (Europe) declara que o presente tipo de equipamento de rádio CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Românesc [Romanian]

Prin prezenta, Alpine Electronics (Europe) declară că tipul de echipamente radio CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Swenska [Swedish]

Härmed försäkrar Alpine Electronics (Europe) att denna typ av radioutrustning CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Slovensko [Slovenian]

Alpine Electronics (Europe) potrjuje, da je tip radijske opreme CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Slovensky [Slovak]

Alpine Electronics (Europe) týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB je v súlade so smernico 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Norsk [Norwegian]

Herved erklærer Alpine Electronics (Europe) at radiomodellene CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DAB overholder direktiv 2014/53 / EU.

Utfyllende dokument til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

## Íslenska [Icelandic]

Hér með staðfestir Alpine Electronics (Evrópa) að útvörpi með eftirfarandi tegundarheitum CDE-205DAB, UTE-204DAB, UTE-202DABeru í samræmi við Tilskipun 2014/53/EU.

Texti EU yrlýsingarinnar um samræmi er tiltækur á eftirfarandi vefslóð: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>



(CDE-205DAB/UTE-204DAB)

(CDE-205DAB)

**ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,  
Tokyo 145-0067, JAPAN  
Phone: 03-5499-4531

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

161-165 Princes Highway, Hallam  
Victoria 3803, Australia  
Phone 03-8787-1200

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,  
80807 München, Germany  
Phone 089-32 42 640

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.  
[www.alpine.co.uk](http://www.alpine.co.uk)

**ALPINE ELECTRONICS France S.A.R.L.**

184 allée des Erables  
CS 52016 - Villepinte  
95 945 Roissy CDG cedex  
FRANCE  
Phone : + 33(0)1 48 63 89 89

**ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale Cristoforo Colombo, 8  
20090 Trezzano sul Naviglio MI, Italy  
Phone +39 02 484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain  
Phone 945-283588